

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

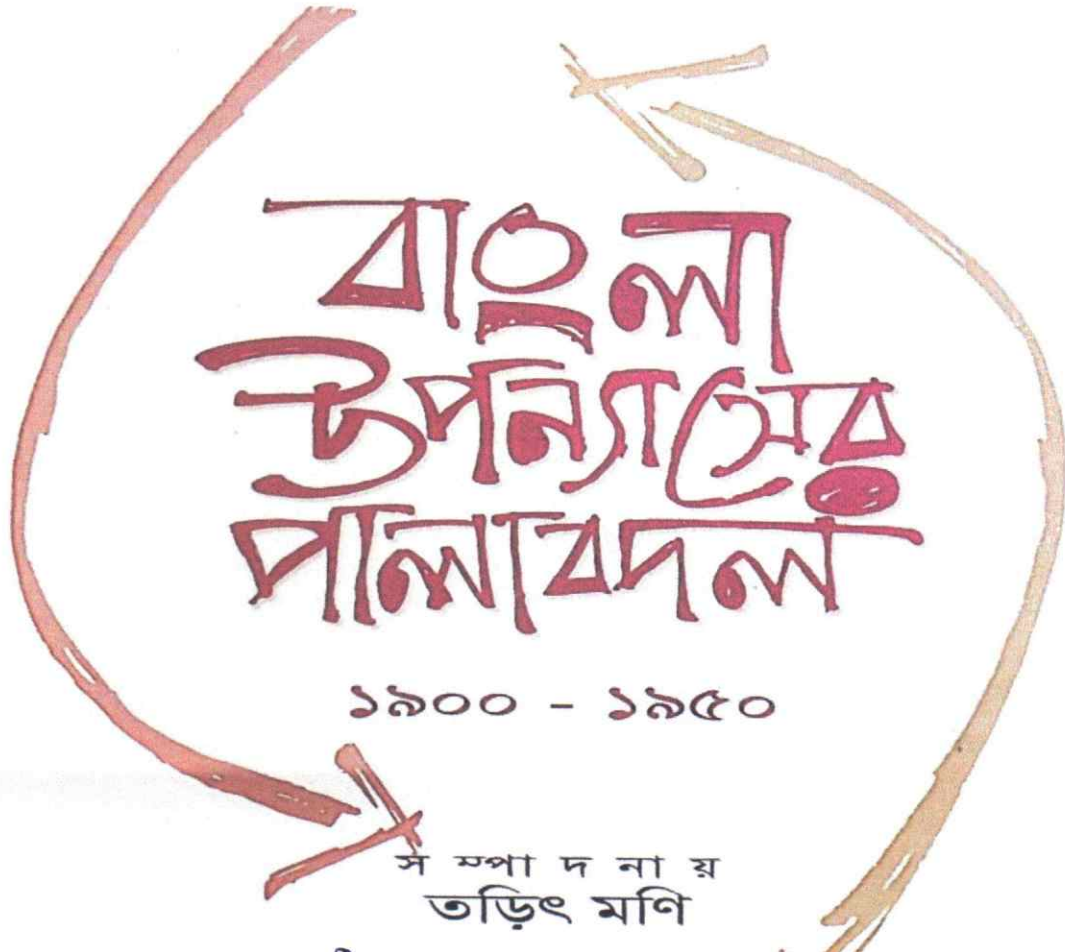
Date:.....

3.3.2 Number of books and chapters in edited volumes/books published and papers published in national/ international conference proceedings per teacher during the last five years.

Year: 2018

Name of the teacher: Dr. Biren Halder

Title of the Chapter: Lokbhasha O Tarasankarer Uponayas



Tapas Kumar Munshi.

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

BANGLA UPANYASER PALABADAL (1900-1950)
Edited by Tarit Moni

গ্রন্থরত্ন : লেখক

প্রথম প্রকাশ
আগস্ট ২০১৮

প্রকাশক
ভাষা ও সংস্কৃতি গবেষণা পরিষদ

প্রচ্ছদ
তপন সরকার

অক্ষর বিন্যাস
বিশ্বাস কম্পিউটার
মদনপুর, নদীয়া

মুদ্রক
ইউনিক কালার প্রিন্টিং ওয়ার্কস
কলকাতা

প্রাপ্তিস্থান
দে.জ. অক্ষর । পুস্তক বিপণি

ISBN 978-93-5346-827-9

২৫০ টাকা

Tapas Kumar Munshi
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

সূচিপত্র

ফ্রেডেরীক ভাবনায় বাংলা উপন্যাস	১১	পলাশ চ্যাটার্জি
ঐতিহাসিক দলিল ও বাংলা উপন্যাস	১৯	ইন্দিজিৎ ঘোষ
বৈচিত্র্যময়ী নারী : বাংলা উপন্যাস	২৫	কণিকা বিশ্বাস
বাংলা উপন্যাসে অধ্যয়নচিন্তার সন্ধান	৩২	ড. রত্ন দাস
বাংলা উপন্যাসে নায়ক চরিত্রের রূপান্তর	৪০	গোপাল ঘোষ
রবীন্দ্র উপন্যাসে দাম্পত্য সমস্যা	৪৬	কুমা পাত্র
সোভিয়েত বিপ্লব ও বাংলা উপন্যাসে গণচেতনা	৫৩	অনিন্দিতা অধিকারী
সম্পর্কের দ্বন্দ্বিকতায় শেষের কবিতা	৬২	রিত্ব ঘোষ
জীবনসারল্যের অন্য নাম পথের পাঁচালী	৭১	তুহিনা বানার্জি
বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাসে আদিবাসী জনজীবন	৭৭	সন্ত মণ্ডল
পথের পাঁচালী ও পুতুল নাচের ইতিকথা : মৃত্যুর ইতিবৃত্ত	৮৫	নারায়ণ হালদার
লোকভাষা ও তারাকংকরের উপন্যাস	৮৯	ড. বীরেন হালদার
বাংলায় রাজনৈতিক উদ্বেজনার টানাপোড়েন ও একদা	৯৭	নিমাইচন্দ্র মণ্ডল
আদিবাসী সমাজ ও বাংলা উপন্যাস: দুই লেখক	১০৪	শৌভিক কুণ্ডু
দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের ছবি : বাংলা উপন্যাস	১১৩	মামনি মণ্ডল
মদ্যস্তরের দুই রূপ : অশনি সংকেত ও মদ্যস্তর	১২৪	তিথি ঘোষ
চেতনাপ্রবাহ রীতি ও সতীনাথ ভাদুড়ীর জাগরী	১২৯	দিব্যজ্যোতি কর্মকার
সতীনাথ ভাদুড়ী জাগরী : চরিত্রোপযোগী ভাষাবিন্যাস	১৩৭	জ্যোৎস্না দত্ত
সাম্প্রদায়িক দাঙ্গা ও বাংলা উপন্যাস	১৪৫	তড়িৎ মণি
দেশভাগ ও উদ্বাস্ত জীবন : অমিয়ভূষণ মজুমদার	১৫৭	গৌতম দাস
বলয় গ্রাস : অনন্য অনুভবে	১৬৪	জয়ন্ত বিশ্বাস
বুদ্ধদেব বসুর তিথিডোর : চেতনা জড়িয়ে রাখে		
ভাবনার স্বপ্নজালে	১৬৯	প্রীতম চক্রবর্তী
ইছামতী : প্রকৃতি চেতনার নিবিড়তম আশ্রয়	১৭৭	কাজী মাসুদা খাতুন
ইসুলী বাকের উপকথা উপন্যাসের ভাষাশৈলী	১৮৫	সুত্রত দাস
লেখক পরিচিতি	১৯১	

Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

লোকভাষা ও তার শংকরের উপন্যাস ড. বীরেন হালদার

‘লোকভাষা’ শব্দটি বাংলা ভাষাবিজ্ঞান আলোচনার ক্ষেত্রে একটি গোলমালে পরিণত। এর কারণ বিভিন্ন ভাষাবিদ আলাদা আলাদাভাবে লোকভাষার স্বরূপ সন্ধানে প্রতী হয়েছেন। তারা নিজ নিজ মতকে প্রাধান্য দিতে গিয়ে অন্যদের বিরুদ্ধাচারণ করেছেন এবং নিজের অভিমত প্রতিষ্ঠা করার প্রয়াস দেখিয়েছেন। ফলে তারা লোকভাষার সার্বিক (universal) দিকগুলোকে না দেখে কেবল গের্ণো ভাষা অর্থাৎ যে ভাষা মার্জিত, মান্য বা স্ট্যাণ্ডার্ড নয়, কলকাতা বা শহরের শিল্প ভাষার সঙ্গে বিরোধে যে ভাষা গ্রাম্য বলে চিহ্নিত, কিছু বাগধারা শব্দ বা শব্দগুচ্ছের সাহায্যে অতীতচরী ঐতিহ্য অনুসারী লোকসমাজে প্রবণতায়ুক্ত কথ্য উপভাষা, গ্রামকেন্দ্রিক আঞ্চলিক উপভাষা, গ্রাম্যজীবন নির্ভর লোকসমাজে ব্যবহৃত স্থানীয় বৈশিষ্ট্যযুক্ত ভাষা, বিভিন্ন কারণে বিচ্ছিন্ন গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের বা কৌমজনের ভাষা-বা নানা কারণে ক্রমক্ষয়িত। এজাতীয় আপন আপন অভিমতকে প্রকাশ করেছেন। ফলে এই সকল ভাষাবিদের কোনো মতটিই স্বাং সম্পূর্ণ (universal) না হয়ে হয়েছে একটি বিশেষ (Particular) অভিমত মাত্র। আবার এই আলোচনায় লোকভাষার কোনো না কোনো বৈশিষ্ট্য থাকার জন্য আমরা তাকে সম্পূর্ণরূপে অস্বীকারও করতে পারি না। আসলে উক্ত বিচ্ছিন্ন মতামতগুলোকে একত্রে একটি মালারূপে গাঁথতে পারলে লোকভাষার স্বরূপ অনেকাংশেই উন্মোচন করা যায়। আমাদের বিশ্বাস বিভিন্ন ভাষাতাত্ত্বিকের মতাদর্শগত ঐক্যের কারণ নিহিত আছে লোক শব্দটিকে পর্যবেক্ষণের ভিন্নতর দৃষ্টিভঙ্গির জন্য। কোনো ভাষাবিদ ‘লোক’ বলতে বুঝেছেন গ্রামের সাধারণ নিরক্ষর জনগণকে। যাদের মুখের ভাষা মার্জিত নয়, অবিন্যস্ত, শালীনতা বর্জিত বা তথাকথিত সুশীল (intellectual) নাগরিক সমাজের ভাষার মতো নয়। এতে গ্রাম্য অপ্রচলিত শব্দের বাক্যরীতির ব্যবহার বেশি পরিমাণে দৃষ্টিগোচর হয়। এগুলো শহুরে শিক্ষিত (elite), তথাকথিত ভদ্রজনের কাছে গ্রাম্যবৈশিষ্ট্যযুক্ত মনে হয়। আবার কোনো কোনো ভাষাবিদ ‘লোক’ বলতে বোঝেন নিজস্ব সংস্কৃতির ধারক ও বাহক বিভিন্ন জনগোষ্ঠী, কৌমজাতি, বিশেষ ধর্ম, বিশেষ সম্প্রদায়ের বিশ্বাস, সংস্কার, নিষেধ, কৌমতা প্রভৃতিকে। তাঁদের আলোচনায় ‘লোক’ ও ‘লোকভাষার’ অভিমুখ মূলত দ্বিবিধ -

ক. বিশেষ কৌমজাতিসত্ত্বা, বিশেষ গোষ্ঠী, সম্প্রদায় ধর্ম এবং তাদের ভাষা ব্যবহার। এর মধ্যে অসঙ্গতিভাবে জড়িত তাদের সমাজ সংস্কৃতি, লোকচার, দেশাচার, ঐতিহ্য, বিশ্বাস-অবিশ্বাস নিষেধ প্রভৃতির ধারণা।

খ. গ্রাম্যতা বা আঞ্চলিকতা, এর মধ্যে আছে তাদের ভাষায় শব্দ ব্যবহার ও শব্দ উচ্চারণের বিশেষ প্রবণতা। যা অনেকক্ষেত্রেই সর্বজনগ্রাহ্য নয়। এর পাশাপাশি আছে বিশেষ বাক্যবিন্যাসের ব্যবহার। এছাড়া ভাষার ধ্বনিতত্ত্ব, রূপতত্ত্ব, বাক্যতত্ত্ব ও শব্দ ভাণ্ডারের বিশেষ

Tapas Kumar Maiti
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

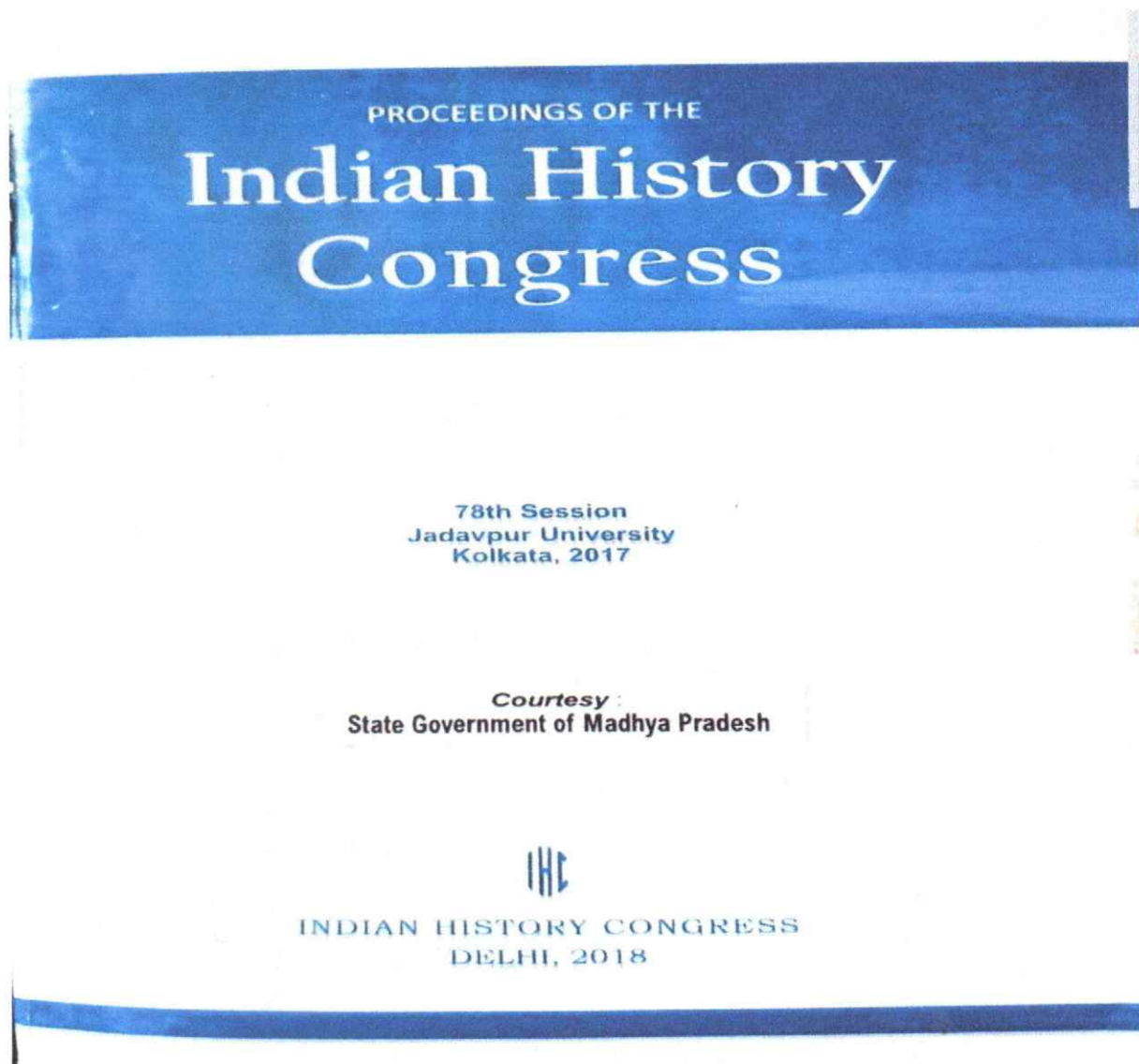
Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Sreyashi Ray Chowdhuri

Title of the Paper: Agniskanda in Amaravati Art: A Discourse on Symbolism, Style and Iconography



Tapas Kuma Mukherjee
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Published by

Mahalakshmi Rakesh
Secretary
Indian History Congress
Centre for Historical Studies
J.N.U., New Delhi

© Indian History Congress, 2018

ISSN 2249-1937

Type-set by Aligarh Historians Society and printed by Ratan Gupta at the
Litho-Colour Printers, G. T. Road, Aligarh

Tapas Kumar Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

- XIII
18. The *Kāmasūtra* of Vātsyāyana: Representing Masculinity in the *Kamaśāstriya* Tradition
Ratnpriya, AM-27612, Delhi 184
19. The Gift of the Virgin: *Kanyādāna* in the Brahmanical Literature
Prerana Roy, AM-27623, Delhi 192
20. Temple Women: The 'Devadāsi' Tradition of the Chola Period
Chitruta Mondal, AM-26386, Santiniketan 199
21. Rape in Early Medieval Karnataka: Inter-Village Warfare and Opportunities for Male Heroism
Malini Adiga, LM-01215, Koteswara 207
22. Agniskanda in Amaravati Art: A Discourse on Symbolism, Style and Iconography
Sreyashi Ray Chowdhuri, AM-22949, Kolkata 220
23. Hills and Hillocks in Ancient Odisha – A Treasure of Historical Evidence
Prafulla Kumar Mohanty, LM-00382, Puri 226
24. The Lauhitya Valley and the Eastern Sea in the *Kālikā Purāṇa*: Historical Geography and Linkages (c. 10th Century)
Devdutta Kakati, AM-27407, Delhi 234

SECTION-II MEDIEVAL INDIA

Sectional President's Address

History and the Fourteenth Century Chishtiyya
Sunil Kumar 243

25. Revised Genealogy, Chronology & Regnal Years of the Kings of the Pala Dynasty in the Light of The Latest Discoveries, Decipherment and Presentation (750-1200 A.D.)
Gopal Laha, LM-01967, Malda 253
26. Piṭāri Temples and the Legacy of Women in the Early Medieval Period: A Study of the Cōla Queen Sembiyan Mādēviyār
R. Lakshmi, AM-24106, J.N.U 260
(Dr Gyaneshwari Devi Memorial Prize)

Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

AGNISKANDA IN AMARAVATI ART: A DISCOURSE ON SYMBOLISM, STYLE AND ICONOGRAPHY

Sreyashi Ray Chowdhuri
Kolkata

Indian art was not conceived only to portray the factual testimony of life. It became a vehicle of forms of thought which enriched culture, religion, philosophy and literature¹. Indian art also employed some symbolical language to portray the ideas of the mind. In this regard it can be suggested that art signifies principles of composition and symbolism. In fact the connectivity between art and religion can be visualized in some religious symbols of which *Agniskanda* or the pillar of flames occupy an eminent place in India art tradition. In this paper an attempt has been made to study the various iconoplastic representations of *Agniskanda* in Amarāvātī Art and assess its symbolism, iconography and style.

In early Buddhist art symbols were often used to depict the anionic bodies of the Master. In this regard it may be stated that every traditional symbol carries with it some meaning. In order to appreciate the full content of Buddhist symbolism it is necessary to take in to account the fundamental implications of the symbol.

Agniskanda or the flaming pillar with wheel marked feet and other decorations like the lotus and *trishula* portrayed Buddha aniconically. It is usually believed that the fiery pillar or *Agniskanda* is the counterpart of the *Agnilinga* of Siva. Thus it can be suggested that the flaming pillar in Buddhism carries the *Rudra-Agni* concept. *Rudra* is associated with *Agni* (fire) *Ap* (water) and *Oshadi* (Plant life) in all its nature occupying the entire universe². The flames represent *Agni* associations. The *Rigveda* frequently refers to the pillar that supports all existences. The Buddhist fiery pillars (*Agniskanda*) represent the survival of the Vedic concept in which *Agni* is represented as the axis of the universe, extending as a pillar between Earth and Heaven.

The Fiery-Energy (*tejas*) present in fire as the unseen energy in all existences is manifested by Buddha. Such flaming columns recall the story of Buddha's conversion of three fire worshipping ascetics by overcoming with his psychic power (*iddhi*) two venomous snakes by returning their heat and flames³. The flaming columns may also recall the incident of the miracle of Sravasti where Buddha is said to have risen in the air with a mass of power, and fire coming from the upper part of the body and the mass of water from the lower part. The flaming pillar also recall the story of conversion

Tapas Kuma Mishra

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



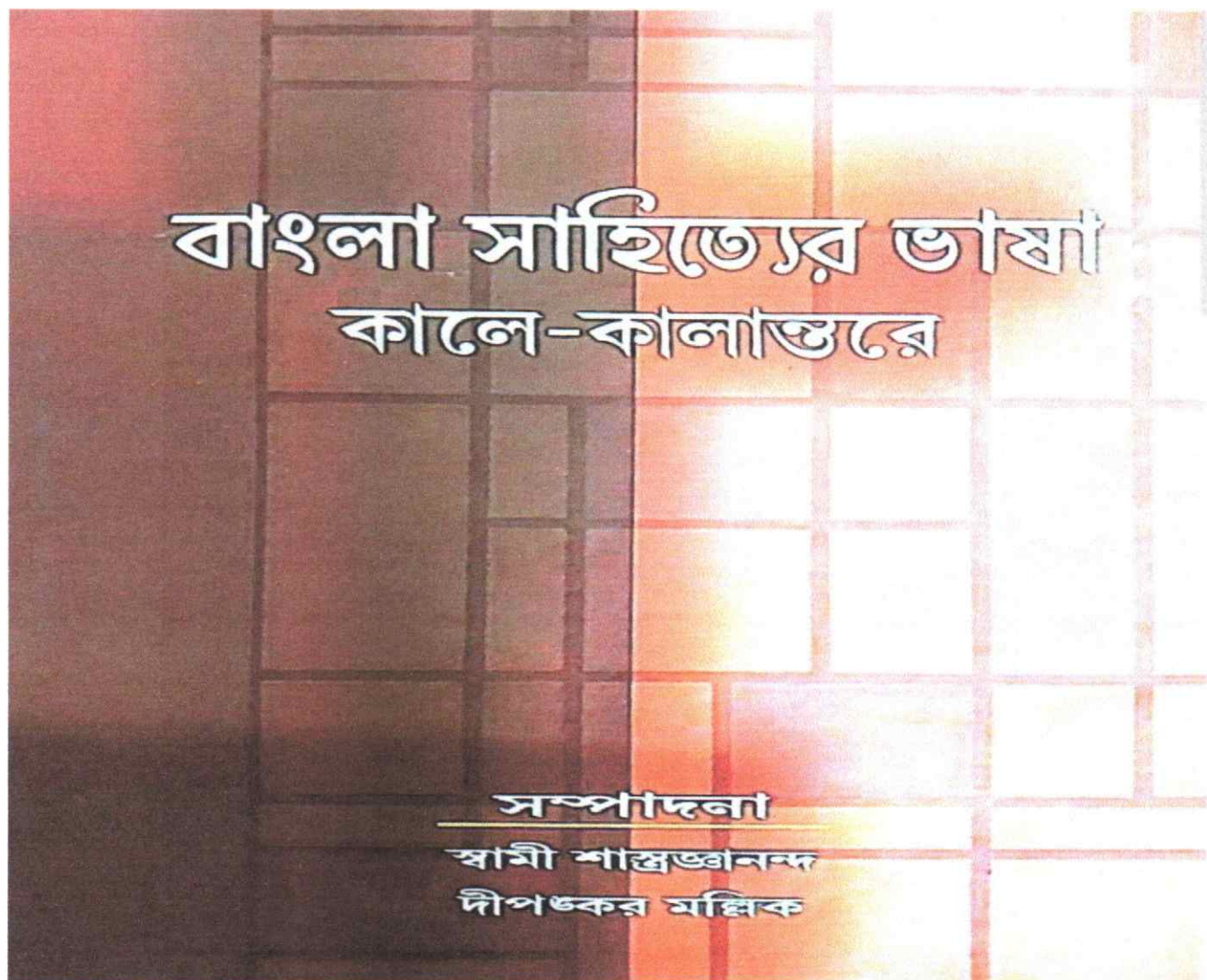
Ref. No.....

Date:.....

Year:2019

Name of the teacher: Dr. Biren Halder

Title of the Book Chapter: Baruchandidaser 'Sri Krishnakirtan'er Bhasa



Tapas Kumar Muli

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

BANGLA SAHITYER BHASHA : KALE-KALANTARE

Published by Swami Shastrajnananda
Principal, Ramakrishna Mission Vidyamandira
Belur Math, Howrah, West Bengal
Phone : 033-2654-9181/9632

Collaboration with

Diya Publication

44/1A Beniatola Lane, Kolkata-700009
Phone : 9836733383/9836733393
e-mail : diyapublication@gmail.com
website : www.diyapublication.com

ISBN : 978-93-82094-36-4

প্রথম প্রকাশ

নভেম্বর, ২০১৯

Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

বিষয়সূচি

বিংশ শতাব্দীর তিন কিশোর চরিত্র ও তাদের ভাষা-ভাবনা/৭
অরিন্দ্রী দে

উনিশ শতকে বাংলা গদ্যের সূচনা/১৩
শাস্বতী মণ্ডল

মধ্যযুগের বাংলা ভাষা ও সাহিত্যে বৈষ্ণব পদাবলীর কবিদের কাব্যভাষার অবদান/১৯
রানা রায়

বাংলা সাহিত্যের ভাষা : কালে কালান্তরে/২৬
রাতুল দাস

বাংলা সাহিত্যের ভাষা বিবর্তনে গণনাট্য-নবনাট্যের অবস্থান/৩৬
এ. টি. এম. সাহাদাতুল্লাহ

পূর্ববঙ্গীয় নারী কথাসাহিত্যিকদের ভাষারূপ ও ভাষাবিবর্তন/৪৭
রেজমান মল্লিক

‘তিতাস’ ও ‘গঙ্গা’র ভাষা/৫৮
সুশান্ত মণ্ডল

চণ্ডীমঙ্গল : ভাষাতত্ত্বের দৃষ্টিকোণে নির্মাণ থেকে বিনির্মাণ/৬৮
বিলাশ মাল

উনিশ শতকের গদ্য ভাষায় শৈলীগত বিবর্তন/৮১
(ফোর্ট উইলিয়াম থেকে বঙ্কিমচন্দ্র পর্যন্ত)

পৃথা সরকার

বঙ্কিমচন্দ্রদাসের ‘শ্রীকৃষ্ণকীর্তন’-এর ভাষা/৯৮
বীরেন হালদার

Tapas Kumar Manna

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

বদুচণ্ডীদাসের 'শ্রীকৃষ্ণকীর্তন'-এর ভাষা বীরেন হালদার

ভাষাতাত্ত্বিকেরা বলেন সংস্কৃত থেকে প্রাকৃত হয়ে অপভ্রংশ ও অবহট্টের নির্মৌক ভ্যাগ করে আনুমানিক দশম খ্রিস্টাব্দে বাংলা ভাষা জন্মলাভ করে। সেদিক দিয়ে বাংলা ভাষা এক মহান ভাষার উত্তরাধিকার বহন করে হাজার বছরের জীবনপথ অতিক্রম করেছে। ভাষাতাত্ত্বিক বলেন—

সম্প্রতি হয়তো বাংলা ভাষা হাজার বছরে পা দিয়েছে (ইউরোপীয় যে-কোনো ভাষার তুলনায় তা অগৌরবের নয় মোটেই!), কিন্তু বংশ-কৌলীন্যে তা পৃথিবীর এক মহান ভাষা পরিবারের (একমাত্র তুলনীয় সেমীয়-হামীয়/Semito-Hamitic) উত্তরাধিকার অর্জন করেছে।

এই হাজার বছরের চলার পথ অতিক্রান্ত করতে গিয়ে বাংলা ভাষা বিভিন্ন সময় বহুমান নদীর মতো বিভিন্ন বঁক নিয়েছে। এই বঁকগুলোকে ভাষাতাত্ত্বিকেরা ভিন্ন ভিন্ন নাম দিয়েছেন। সেগুলো হল—

ক। প্রাচীন বাংলা (Old Bengali)

খ। মধ্য বাংলা (Middle Bengali)

গ। আধুনিক বাংলা (New/Modern Bengali)

ভাষাতাত্ত্বিক রামেশ্বর শ'র (সাধারণ ভাষাবিজ্ঞান ও বাংলা ভাষা) মতে এই ভাষাগুলোর স্থায়িত্বকাল হল নিম্নরূপ—

প্রাচীন বাংলা—আনুমানিক ৯০০-১২০০ খ্রিস্টাব্দ।

মধ্য বাংলা—আনুমানিক ১৩৫০-১৭৬০ খ্রিস্টাব্দ।

আধুনিক বাংলা—আনুমানিক ১৭৬০ খ্রিস্টাব্দের পর থেকে বর্তমান সময় পর্যন্ত।
মধ্যযুগকে তিনি দুই ভাগে ভাগ করেছেন—

১. আদি-মধ্যযুগ ও

২. অন্ত্য-মধ্যযুগ।

তিনি প্রাচীন ও মধ্য বাংলার মধ্যবর্তী অন্ধকার যুগ বলে একটি সময়কালকে চিহ্নিত করেছেন। এ সময়ের স্থায়িত্বকাল মোটামুটি ত্রয়োদশ শতাব্দী থেকে চতুর্দশ শতাব্দীর মধ্যবর্তী কাল। কিন্তু আমরা কোনো সময়কালকেই অন্ধকার যুগ হিসাবে দেখি না। সে সময় তুর্কি আক্রমণের অভিঘাতের কারণে হয়তো ভাষা ও সাহিত্য চর্চা লোকচক্ষুর

Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

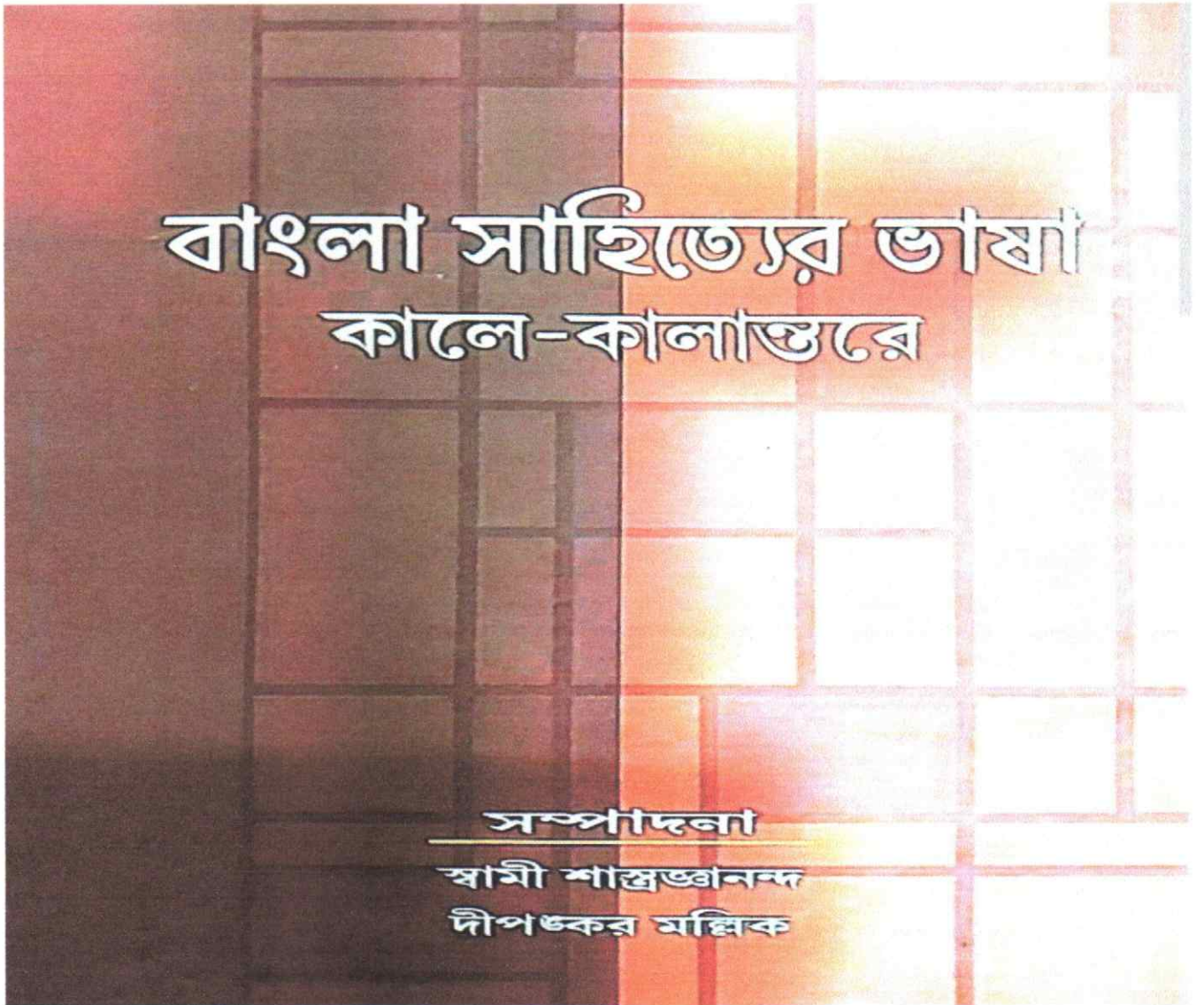
Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Avijit Maity

Title of the Book Chapter: Bangla Godyobhashar tottvagoto prodhan teen pravondik: Rammohan, Bankimchandra O Vivekananda



Tapas Kumar Murali.
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

BANGLA SAHITYER BHASHA : KALE-KALANTARE

Published by Swami Shastrajnananda
Principal, Ramakrishna Mission Vidyamandira
Belur Math, Howrah, West Bengal
Phone : 033-2654-9181/9632

Collaboration with

Diya Publication

44/1A Beniatola Lane, Kolkata-700009
Phone : 9836733383/9836733393
e-mail : diyapublication@gmail.com
website : www.diyapublication.com

ISBN : 978-93-82094-36-4

প্রথম প্রকাশ
নভেম্বর, ২০১৯

Tapas Kumar Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

বাংলা সাহিত্যের ভাষা : কালে-কালান্তরে

বাংলা গদ্যভাষার তত্ত্বগত ভাবনায় উনিশ শতকের প্রধান তিন প্রাবন্ধিক :
রামমোহন, বঙ্কিমচন্দ্র ও বিবেকানন্দ/১১৯
অভিজিৎ মহিতি

দোভাষী পুথি সাহিত্যের ভাষা ও গরীবুদ্ভাহর 'ভঙ্গনামা' : একটি সমীক্ষা/১২০
ফাহাদ আলম

হলদে পাখির পালক : কৈশোর চেতনার স্বরলিপি/১২৯
শর্মিষ্ঠা ধারা

দলিত সাহিত্যের নন্দনতত্ত্ব ও সাহিত্য-স্বরূপ/১৩৭
সনৎকুমার নস্কর

অক্ষয়কুমার দত্তের গদ্যভাষা : একটি সমীক্ষা/১৫৭
কৌশিক কর্মকার

'যে আঁধার আলোর অধিক' : একটি কাব্যতাত্ত্বিক অনুসন্ধানের ভাষা/১৬৯
জয়ন্ত পাল

বাঙালি মুসলমান চরিত্রের মুখের ভাষা : উনিশ শতকের নিবাচিত নাটক/১৭৯
মর্জিনা খাতুন

ছড়ার ভাষা অসম্ভবের সত্য—সত্যের অসম্ভব :
অবলম্বন রবীন্দ্রনাথের 'লোকসাহিত্য'/১৯০
পম্পা মুখোপাধ্যায়

নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়ের কিশোরসাহিত্যের ভাষা/১৯৯
অশোককুমার চট্টোপাধ্যায়

বৈষ্ণব পদাবলীর ভাষা : কিছু কথা/২০৭
তিথি ঘোষ

Tapas Kumar Munde

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

বাংলা গদ্যভাষার তত্ত্বগত ভাবনায় উনিশ শতকের প্রধান তিন
প্রাবন্ধিক : রামমোহন, বঙ্কিমচন্দ্র ও বিবেকানন্দ
অভিজিৎ মাইতি

উনিশ শতক বাংলা গদ্যভাষার এক অবিস্মরণীয় কাল। বাংলা গদ্যভাষার আঁতুরঘর থেকে পূর্ণ যৌবনপ্রাপ্তি এই শতকে ঘটেছে শুধু তাই নয়, বাংলা গদ্যভাষার সেই বিকল্প পথ নির্মাণ শুরু হয়েছে যে পথে সিদ্ধির প্রচেষ্টা বিশ শতক ছাড়িয়ে একবিংশ শতাব্দীতে প্রবেশ করেছে। তবে একথা ঠিক যে প্রায়োগিক ক্ষেত্রে বাংলা গদ্যভাষা নিয়ে যতটা চর্চা হয়েছে, বাংলা ভাষার তত্ত্বগত ভাবনা ততটা বিস্তার লাভ করেনি। হয়তো বাংলা গদ্যভাষার নির্মায়মাণ এই যুগে তত্ত্বের সুদূরপ্রসারী শক্তিসম্পদের থেকে প্রয়োগের প্রয়োজনীয়তায় সমকালীন আবশ্যিকতার চাহিদা মেটানো প্রধান হয়ে উঠেছিল বলেই। তবু উনিশ শতকে তিনজন মননশীল বাঙালির বাংলা ভাষা নিয়ে তত্ত্বগত ভাবনার লিখিত রূপ পাওয়া গেছে। এঁরা হলেন রামমোহন, বঙ্কিমচন্দ্র ও বিবেকানন্দ। এ কথা ঠিক যে বিদ্যাসাগর এবং অক্ষয়কুমার ভাষাতত্ত্ব নিয়ে বাংলায় আলোচনা করেছেন। কিন্তু সেই ভাষাতত্ত্ব, সংস্কৃত ভাষাতত্ত্ব। ফলে আমরা বিদ্যাসাগর ও অক্ষয়কুমারকে আমাদের আলোচনার বাইরে রাখতে পারি। আবার হরপ্রসাদ শাস্ত্রীও ‘বাঙ্গালা ভাষা’ শিরোনামে ১২৮৮ বঙ্গাব্দে “বঙ্গদর্শন” পত্রিকায় একটি আলোচনা করেছিলেন। কিন্তু বঙ্কিমচন্দ্রের আলোচনা হরপ্রসাদের আলোচনার বিষয় থেকে পৃথক নয় বরং অনেক বেশি সমৃদ্ধ। ফলে উনিশ শতকের অপ্রধান প্রাবন্ধিকদের গ্রহণ না করে আমরা প্রধান তিনজন প্রাবন্ধিককে বেছে নিয়েছি আমাদের আলোচনার জন্যে।

রামমোহনের তত্ত্বভাবনা

রামমোহন আক্ষরিক অর্থে বাংলা গদ্যভাষা নিয়ে তাত্ত্বিক আলোচনা করেননি। তিনি আধুনিক বাংলা গদ্যের নির্মায়মাণ কালের লেখক বলেই বাংলা গদ্য লিখতে গিয়ে স্বাভাবিকভাবেই কিছু সমস্যার সম্মুখীন হয়েছিলেন এবং সমস্যার সমাধানে তাঁকে নিজেকেই পথ খুঁজতে হয়েছে। তিনি ‘বেদান্তগ্রন্থ’-এর শুরুতে ‘অনুষ্ঠান’-এর প্রথম পরিচ্ছেদে বাংলা গদ্যলেখার সেইরকম কিছু অসুবিধা আলোচনা করতে গিয়ে গদ্যলেখার কয়েকটি আবশ্যকীয় পদ্ধতি নিয়ে আলোচনা করেছেন।^১ রামমোহনের লিখিত গদ্যের মধ্যে বাংলা গদ্যনির্মাণের

Tapas Kumar Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Year:2020

Name of the Teacher: Sreyashi Ray Chowdhuri

Title of the Book Chapter: Dharmacakra in the Buddhist Art of Amaravati: A study on symbolism and its artistic interpretation



Cultural Heritage of South Asia and Beyond Recent Perspective

Edited by

Vasant Shinde

Shrikant Ganvir

Sayan Bhattacharya

Tapas Kumar Mishra

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Title
Cultural Heritage of South Asia and Beyond: Recent Perspective

Editors
Vasant Shinde
Shrikant Ganvir
Sayan Bhattacharya

Associate Editors
Malavika Chatterjee
Hemant Dalavi

Assistant Editors
Amrithvalli Panyam
Harshada Wirkud
Suken Shah
Varsha Wilson

© Society of South Asian Archaeology

ISBN : 978-93-5171-162-9.
Price : Rs. 3500/-

First Edition: 2020

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or other means, now known or hereafter invented, without prior written permission of publishers.

The editors and publishers are not responsible for the opinions and views expressed in the articles.

Published by :
RESEARCH INDIA PRESS
E-6/34, Sangam Vihar,
New Delhi-110062
Phone: 011-26047013, (M) 9818085794
E-mail: researchindiapress@gmail.com

in collaboration with

Society of South Asian Archaeology (SOSAA),
c/o Deccan College (Deemed to be University), Pune-411006
E-mail: sosaaindia@gmail.com

Type Setting by
G. R. Sharma

Printed in India by Thomson Press (India) Ltd.

Tapas Kumar Munde
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

8. **Observations on the Faunal Remains Recovered from the Site of Khopadi, District Nagpur, Maharashtra** 51
Pankaj Goyal, Kantikumar Pawar and Gurusdas Shete
9. **Adaptation Strategies of the Vidarbha Megaliths: A Theoretical Approach** 77
Shrivani Rajwade
10. **Excavations at Nagardhan (2015-17) District Nagpur, Maharashtra with special reference to the Vākātaka period** 85
Virag Santakke, Shantanu Vaidya and Shrikant Ganvir
11. **Ancient Aquatic Architecture and Water Management System of the Elephanta Island** 97
Manish Rai
12. **Dharmacakra in the Buddhist Art of Amaravati: A Study On Symbolism and Its Artistic Interpretations** 103
Sreyashi Ray Chowdhuri
13. **Identities in the Early Brāhmī Inscriptions of the Deccan (Second century BCE to Fourth century CE)** 109
Nairita Ghosh
14. **Journey to the 'Sacred': A Study on the Epigraphic Records of Bharhut from the Late centuries BCE to the Early centuries CE** 121
Indira Banerjee
15. **Jaina Women of Tamil Nadu, Karnataka and Kerala Regions of Peninsular India as Gleaned through the Inscriptions (c. 1st century BCE-12th century CE)** 126
Dhiraj, M. S.
16. **Understanding the Bundelkhand-Baghelkhand Region between the Fourth and Fifth Centuries CE through the Lens of Epigraphic Records of the Uchhalpas and the Parivrajakas** 135
Poulami Ray
17. **Jainism in Ancient Assam: A Case Study of the Rock-cut Images from Śrī Sūryapahār** 139
Sanathana Y. S.
18. **The Sculptures of Nāth Siddhas from the Buddhist Cave at Sankaram, Andhra Pradesh: Some Observations** 145
Shrikant Ganvir and Hemant Dalavi
19. **An Iconographic Analysis of a Unique Kṛṣṇaṁśā Panel from Hinglajgarh, Madhya Pradesh** 152
Siddhi Bhathgara
20. **A Study of the Sculptural Panels Depicting Ritualistic Practices at Mahādeva Temple, Mankeshwar, District Osmanabad, Maharashtra** 158
Anuja Joshi
21. **Alterations and Experimentations in Architecture: A Case Study of the Añcalesvara Temple at Ganjibhoyare, District Ahmednagar, Maharashtra** 164
Swapna Joshi and Anuja Joshi

Tapas Kumar Panthi
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

12.

Dharmacakra in the Buddhist Art of Amaravati: A Study On Symbolism and Its Artistic Interpretations

Sreyashi Ray Chowdhuri

THE symbolic mode of depicting visual imagery was popular among different religious traditions, prevalent in ancient India. In fact, the symbolic mode formed itself by an artistic vocabulary and an iconography without icons. Among several symbols of ancient India, *cakra* became one of the popular symbols in Brahmanism and Buddhism.

The *cakra* or the wheel of law is the Indian emblem of sovereignty. Since the Buddha is considered as the sovereign of the masses, he is symbolically depicted as the *dharmacakra*. Hence the *dharmacakra* became one of the major Buddhist symbols.

The *dharmacakra* is depicted in several Buddhist art centres as a sacred Buddhist symbol. Amaravati was no exception to this general pattern. The Buddhist *mahastupa* at Amaravati (Guntur district, Andhra Pradesh) became one of the finest masterpieces of the Buddhist world displaying great creativity and the skills of the artists. The ornate Amaravati art has displayed some beautiful representations of

dharmacakra. In this article, an attempt has been made to interpret the significance of *dharmacakra* in Amaravati art in the light of its symbolism and artistic expression. In order to study the above dimension, it is required to assess the justification of categorising *dharmacakra* as a symbol and then delve into the sphere of symbolism associated with *dharmacakra*.

Dharmacakra: Its Symbolic meanings and interpretations

Considering the issue of justification of *dharmacakra* as a symbol it may be stated that though there are several visual signs associated with Buddhism, it is difficult to categorize all of them as symbols. The visual signs may be divided into non-figural, indexical and symbolic signs. The symbolic sign is strongly dependent on the act of interpretation (Dehejia 1997, 51). Convention specific to a particular tradition is most apparent in the interpretation of symbolic signs

Tapas Kumar Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Lalmohan Hansda

Title of the Book Chapter: Kazi Nazrul Islam: Rajnoitik Chetona



Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

কালজয়ী নজরুল
ড. শুভাশিস চক্রবর্তী (সম্পাদিত)

প্রথম প্রকাশ : মার্চ, ২০২০

প্রকাশক এবং স্বত্বাধিকারীর লিখিত অনুমতি ছাড়া এই বইয়ের কোনও অংশেরই কোনও রূপ পুনরুৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না, কোনও যান্ত্রিক উপায়ের (গ্রাফিক, ইলেকট্রনিক বা অন্য কোনও মাধ্যম, যেমন ফোটোকপি, টেপ বা পুনরুৎপাদনের সুযোগ সংবলিত তথ্য-সম্ভার করে রাখার কোনও পদ্ধতি) মাধ্যমে প্রতিলিপি করা যাবে না বা কোনও ডিস্ক, টেপ, পারফোরেটেড মিডিয়া বা কোনও তথ্য সংরক্ষণের যান্ত্রিক পদ্ধতিতে পুনরুৎপাদন করা যাবে না। এই শর্ত লঙ্ঘিত হলে উপযুক্ত আইনি ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাবে।

প্রচ্ছদ : মলয় হালদার

প্রকাশক : সূর্যেন্দু ভট্টাচার্য
রূপালী

সুভাষপল্লী, খলিসানী, চন্দননগর ৭১২১৩৮
অফিস : ৩৩/১ এন.এস. রোড, কলকাতা-১
বিক্রয়কেন্দ্র : ২০৬, বিধান সরণী, কলকাতা-৬
ফোন : ৯৪৩২০৬২৯২৮

মুদ্রক : নিউ কালীমাতা প্রিন্টার্স, ১৯এ/ই/এইচ,
গোয়াবাগান লেন, কলকাতা-৬

মূল্য : ২৫০ টাকা

ISBN : 978-93-81669-35-8

Tapas Kumar Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

সম্পাদকের কথা

সাম্প্রদায়িকতা : নজরুল ও আমরা

বিক্রম মুরমু

১৭

কাজী নজরুল ইসলাম : এক বিদ্রোহী কবি

উদয় সাউ

২৮

বিদ্রোহী কবি কাজী নজরুল ইসলামের সাম্যবাদী

ভাবাদর্শে নারীর অবস্থান এবং তাঁর রচিত 'নারী'

কবিতা—একটি পর্যালোচনা

হক সাবিরুদ্দিন

৩৮

নজরুল ইসলামের দৃষ্টিতে নবজাগরণ ও সাম্যবাদ

সঞ্জয় কুমার দাস

৪৬

সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতি ও কাজী নজরুল ইসলাম

আসাবুল মণ্ডল

৫৪

কবি নজরুল ইসলাম ও ভারতের স্বাধীনতা আন্দোলন

ড. শুভাশিস চক্রবর্তী

৬৫

কাজী নজরুল ইসলাম : রাজনৈতিক চেতনা

লালমোহন হাঁসদা

৭২

সাম্যবাদী নজরুল

স্বপন নন্দর

৮১

নজরুলের মৃত্যুক্ষুধা : সম্মিলিত প্রতিফলনে

জীবন ও সাহিত্য

সৌমিত্র মুখার্জী

৯১

নজরুল ও তাঁর রাজনৈতিক দর্শন :

১২০ বছর পরেও প্রাসঙ্গিক

অসীম বিশ্বাস

১০০

নজরুলের লেখক ও রাজনৈতিক

জীবনে সাংবাদিকতার প্রভাব

ড. শুভশ্রী বেরা

১০৫

বিপ্লবী নজরুল ও তাঁর বিপ্লব মানস

নারায়ণ নন্দী

১২২

কবি নজরুল এবং কিছু কথা

সঞ্জয় দাস

১৩৫

আপোসহীন বিদ্রোহী কবি

ড. বিনোদ সরকার

১৪০

বহুমুখী প্রতিভার কাজী নজরুল ইসলাম

সিদ্ধার্থ প্রতিম সিন্হা

১৫১

কাজী নজরুল ইসলাম : রাজনৈতিক চেতনা
লালমোহন হাঁসদা

বিংশ শতাব্দী বাংলা তথা ভারতের রাজনৈতিক ইতিহাসে এক সম্প্রদায়িকতার সময়। এই সময় বাংলাসহ ভারতের বিভিন্ন অঞ্চলের রাজনৈতিক পরিস্থিতি হয়ে উঠেছিল অস্থির-চঞ্চল। ভারতবর্ষ তখন বিদেশি শাসনের শৃঙ্খলে আবদ্ধ। বিদেশি ইংরেজ শাসন-শোষণ সমগ্র ভারতের সমাজ-অর্থনীতি ও রাজনৈতিক জীবনে চরম অবক্ষয় ডেকে নিয়ে এসেছিল। সরকারের কৃষি নীতি, শিল্প নীতি ভারতবর্ষের চরম সর্বনাশের দিকে ঠেলে দেয়। বৃদ্ধি পেতে থাকে দুর্ভিক্ষ-দারিদ্র এবং ভারতবর্ষ থেকে সম্পদ বহির্গমনের পরিমাণ। বাংলা তথা ভারতের বিভিন্ন জায়গায় দেখা দেয় ক্ষোভ-অসন্তোষ, জ্বলে ওঠে বিক্ষোভ-বিদ্রোহের আগুন।

ব্রিটিশ শাসন প্রতিষ্ঠার সুফল হিসাবে ভারতে পাশ্চাত্য শিক্ষার বিস্তার ঘটেছিল। পাশ্চাত্য শিক্ষা ভারতীয়দের ইউরোপীয় জ্ঞান-বিজ্ঞানের পাশাপাশি জাতীয়তাবাদ, গণতন্ত্র, স্বাধীনতা, উদারতন্ত্র, সমাজতন্ত্র প্রভৃতি রাজনৈতিক আদর্শের সঙ্গে পরিচিতি ঘটায়। পাশ্চাত্য শিক্ষা ও রাজনৈতিক আদর্শের সঙ্গে পরিচিত ভারতীয়রা ব্রিটিশ সরকারের কাছ থেকে আবেদন-নিবেদনের মাধ্যমে রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক ও প্রশাসনিক সুযোগ-সুবিধা অর্জনের জন্য ১৮৮৫ সালে বোম্বাইতে প্রতিষ্ঠা করেন ভারতের জাতীয় কংগ্রেস^১। কিন্তু ব্রিটিশ সরকার কংগ্রেসের সেই আবেদন-নিবেদনের প্রতি বিশেষ কর্ণপাত করেনি। যার ফলে কংগ্রেসের মধ্যে চরমপন্থী গোষ্ঠীর উদ্ভব ঘটে। কংগ্রেসের চরমপন্থী সদস্যরা স্বদেশি ও বয়কট কর্মসূচী দ্বারা ব্রিটিশ সরকারের অর্থনীতিতে আঘাত হানতে চেয়েছিলেন। এর পাশাপাশি জাতীয়তাবাদী আন্দোলনে আরও একটি ধারা লক্ষ্য করা গিয়েছিল যা বিপ্লবী সম্মুখবাদ নামে পরিচিত। বাংলাসহ ভারতের বিভিন্ন অঞ্চলে গড়ে উঠেছিল বেশ কিছু গুপ্ত সমিতি, যেমন অনুশীলন সমিতি, যুগান্তর দল ইত্যাদি। সশস্ত্র বিপ্লবী আন্দোলনের মধ্যে দিয়ে ভারতবর্ষ থেকে ব্রিটিশ শাসনের অবসান

Tapas Kumar Manna
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Lalmohan Hansda

Title of the Book Chapter: Ahinsa Ashohojog Andolon: Bahurupata



Tapes Kuma Mumbhi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Bharotio Jatiwatabad : Phira Dakha
Edited by DR. SUBHASIS CHAKRABORTY
Rs. 400.00

ওড. ওডাপিস চক্রবর্তী

প্রথম প্রকাশ :
আগস্ট, ২০২০

প্রচ্ছদ
কব্ (মো: ৯৮৭৫০৮১২৫১)

প্রকাশনা :
আর্টিস্টিক ইন্ড্রেশন
৮০/৫ মহাত্মা গান্ধি রোড
কলকাতা - ৯

ISBN : 978-81-947264-0-1

অক্ষর বিন্যাস ও মুদ্রক :
আর্টিস্টিক ইন্ড্রেশন
৮০/৫ মহাত্মা গান্ধি রোড
কলকাতা-৯

মূল্য : ৪০০/-

Tapan Kumar Manna

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

সূচীপত্র :

উ. রূপশ্রী চট্টোপাধ্যায়	ভারতীয় ঐতিহ্যের উৎস সম্বন্ধে	১১
সঞ্জয় দাস	ভারতীয় জাতীয়তাবাদী আন্দোলনের রাজনৈতিক অর্থনৈতিক ও সামাজিক প্রেক্ষাপট	১৭
গোপালচন্দ্র পণ্ডিত	ভারতীয় জাতীয়তাবাদের উদ্দেশ্যে ধর্মের প্রভাব ও তার প্রতিক্রিয়া	২০
শুভ্র সরকার	বঙ্কিমচন্দ্র ও জাতীয়তাবাদ	৪৪
আসাবুল মওল	বঙ্কিমচন্দ্র ও বাঙালি হিন্দুর স্বদেশ চেতনা	৫৪
অসীম বিশ্বাস	ভারতের জাতীয়তাবাদ বিকাশে কেশবচন্দ্র সেন : একটি পর্যালোচনা	৬৪
সঞ্জয় কুমার দাস	জাতীয়তাবাদ ও বিবেকানন্দ	৭৩
বিকাশ মুরমু	উনবিংশ শতকের ঔপনিবেশিক জাতীয়তাবাদ ও রবীন্দ্রনাথ	৮০
ড. অনুরূপা মুখোপাধ্যায়	করাগার নাটকে জাতীয়তাবাদী ভাবনা	৯২
ড. বিনোদ সরকার	কবির হাতে শিকল- ভাঙার আহ্বান	৯৬
সুমন্ত মুখার্জী	রবীন্দ্রনাথের গান ও কবিতায় ভারতের অখণ্ডতাবোধ— একটি সমীক্ষা	১০০
হক সাবিরুদ্দিন	ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের পরিপ্রেক্ষিতে মহাত্মা গান্ধী ও জাতীয় কংগ্রেসের সম্পর্ক	১০৯
সিদ্ধার্থ প্রতিম সিন্ধা	বহুমুখী প্রতিভাধর কাজী নজরুল ইসলাম	১১৮
লালমোহন হাঁসদা	অহিংস অসহযোগ আন্দোলন : বহুরূপতা	১২৬
জয়ন্ত রেজ	বিপ্লবের বীজমন্ত্র : সন্ধ্যা-যুগান্তর-বন্দেমাতরম্	১৩৬
অরিন্দ্র রুদ্র	বিপ্লবী সুবোধ চৌধুরী : ব্যক্তিগত থেকে গণশক্তিতে উত্তরণের এক সাক্ষী	১৪৫
অরবিন্দু সর্দার	ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামে চক্ষিণ পরগণা জেলার বৈপ্লবিক আন্দোলন—একটি সমীক্ষা	১৫২
ড. শুভাশিস চক্রবর্তী	হুগলী জেলায় কৃষক জাগরণ : ১৯৩৬-৪৭	১৫৮
স্বদেশ জানা	বাংলা সাহিত্যের আলোকে	১৬৬
লেখক পরিচিতি	সীওতাল স্বাধীনতা সংগ্রাম	১৮১

অহিংস অসহযোগ আন্দোলন : বক্তব্য লালমোহন হাঁসদা

ভারতবর্ষে ব্রিটিশ শাসন প্রতিষ্ঠিত হওয়ার পর থেকে অজস্র ব্রিটিশ বিরোধী আন্দোলন সংগঠিত হলেও ১৯২০ সালের অহিংস অসহযোগ আন্দোলন এদেশের আর্থ-সামাজিক প্রেক্ষাপট এবং রাজনৈতিক চালচিহ্নে প্রকৃতই ব্যতিক্রমী। ১৭৫৭ সালের পর ভারত নানাভাবে ভারতীয় জাতীয়তাবাদের বহিঃপ্রকাশ ঘটলেও সেগুলির মধ্যে ছিল না এমন সংগঠিত রূপ; বিভিন্ন আন্দোলন বিদ্রোহের মাধ্যমে তার ইয়ত বহিঃপ্রকাশও ঘটেছিল। কিন্তু ১৯২০ সালে প্রথম অহিংস অসহযোগ আন্দোলনের মধ্য দিয়ে গান্ধীজি ভারতবর্ষের মত বহুবিধ বিভক্ত দেশে জাতিকার্যমোর উদ্দেশ্যে উঠে সর্বস্তরের মানুষকে একই চাহিদা তলায় আনতে সক্ষম হয়েছিলেন। যার মধ্যে দিয়ে ভারতীয় জাতীয়তাবাদ তথা রাজনৈতিক চেতনা বিস্তারের ইঙ্গিত পাওয়া যায়। জাতীয়তাবাদী নেতৃত্ববৃন্দের মধ্যে গান্ধীজি প্রথম উপলব্ধি করেছিলেন ভারতবর্ষকে ব্রিটিশ শাসন মুক্ত করতে হলে এই দেশের অন্যতম দুই প্রধান ধর্মীয় গোষ্ঠী হিন্দু ও মুসলিম উভয় সম্প্রদায়ের সম্মিলিত উদ্যোগের প্রয়োজন। বর্তমান সাম্প্রতিক ঘটনাবলীর প্রেক্ষাপটে বলা চলে ভারতবর্ষের মত দেশে উভয় সম্প্রদায়ের সম অস্তিত্ব ও যৌথ উদ্যোগ আজ অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক। যা গান্ধীজি অহিংস অসহযোগ আন্দোলনের মধ্য দিয়ে তুলে ধরার চেষ্টা করেছিলেন।

প্রথম বিশ্বযুদ্ধ শুরু হলে ভারতের জাতীয় নেতৃত্ববৃন্দ প্রশাসনিক সংস্কার ও সুযোগ-সুবিধা লাভের জন্য ব্রিটিশ সরকারকে সাহায্যের সিদ্ধান্ত হয়েছিলেন। ইংল্যান্ডের শাসন ব্যবস্থার প্রতি শ্রদ্ধাশীল ও আশাবাদী গান্ধীজিও ভারতবাসীকে বিপদের দিনে সরকারের পাশে থাকার আহ্বান জানান। কিন্তু যুদ্ধের অবসানে জাতীয় নেতৃত্ববৃন্দ মোহভঙ্গ হয় যুদ্ধের অবসানে সারা ভারতে ঘোরতর সামাজিক ও অর্থনৈতিক সংকট দেখা দেয়। নিত্য প্রয়োজনীয় জিনিসের মূল্য বৃদ্ধি, মজুরি হ্রাস, শ্রমিক ছাটাই প্রকৃতি বিষয় সাধারণ মানুষ, কৃষক-শ্রমিকদের জীবন দুর্বিষহ করে তোলে। অপবাদকে, প্রশাসনিক সুযোগ-সুবিধা দানের পরিবর্তে ব্রিটিশ সরকার রাওলাট আইনের মত দমনমূলক আইন প্রণয়ন করে যা, ভারতের জাতীয় নেতৃত্ববৃন্দকে প্রচণ্ড হতাশ করে তুলেছিল। ব্যক্তি-স্বাধীনতা হরণকারী এই আইন চূড়ান্ত অসহযোগ আন্দোলনের

Tapes Kuma Munshi

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Bikash Naskar

Title of the Book Chapter: Sachar Committee: Bastobota O Sankhyaloghu Unnayan



Tapes Kuma Mulya

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Bharatiya Rajniti: Tri-Avimukh, Edited by Joyprokash Mondal

প্রথম প্রকাশ: ফেব্রুয়ারী, ২০২০

গ্রন্থস্বত্ব : সম্পাদক

প্রকাশক এবং স্বত্বাধিকারীর লিখিত অনুমতি ছাড়া এই বইয়ের কোনো অংশেরই কোনো পুনরুৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনো যান্ত্রিক উপায়ের (গ্রাফিক, ইলেকট্রনিক বা অন্য কোনো মাধ্যম যেমন ফটোকপি, টেপ বা পুনরুদ্ধারের সুযোগ সম্বলিত তথ্য সম্বল করে রাখার কোনো পদ্ধতি) মাধ্যমে প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনো ডিস্ক, প্রেট পারফোরেটেড বা কোনো তথ্য সংরক্ষণের যান্ত্রিক পদ্ধতিতে পুনরুৎপাদন করা যাবে না। এই শর্ত লঙ্ঘিত হলে আইনী ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাবে।

ISBN: 978-81-945483-8-1

পরিবেশক: কুণাল বুকস
৪৬৪৮/২১ ফার্স্ট ফ্লোর, আনন্সারি রোড,
নিউ দিল্লি - ১১০০০২, ভারত

অক্ষর বিন্যাস: আর. কম্পোজ
প্রচ্ছদ চিত্র: রমেশ সরকার

মূল্য: ৫৪০/-

Tapes Kumar Munde

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

Phone : (03212) 259986

Date:.....

[illegible]

Tapas Kuni mudi.

Principal & Secretary
Governing Body Murti Nandy Mahavidyalaya,
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

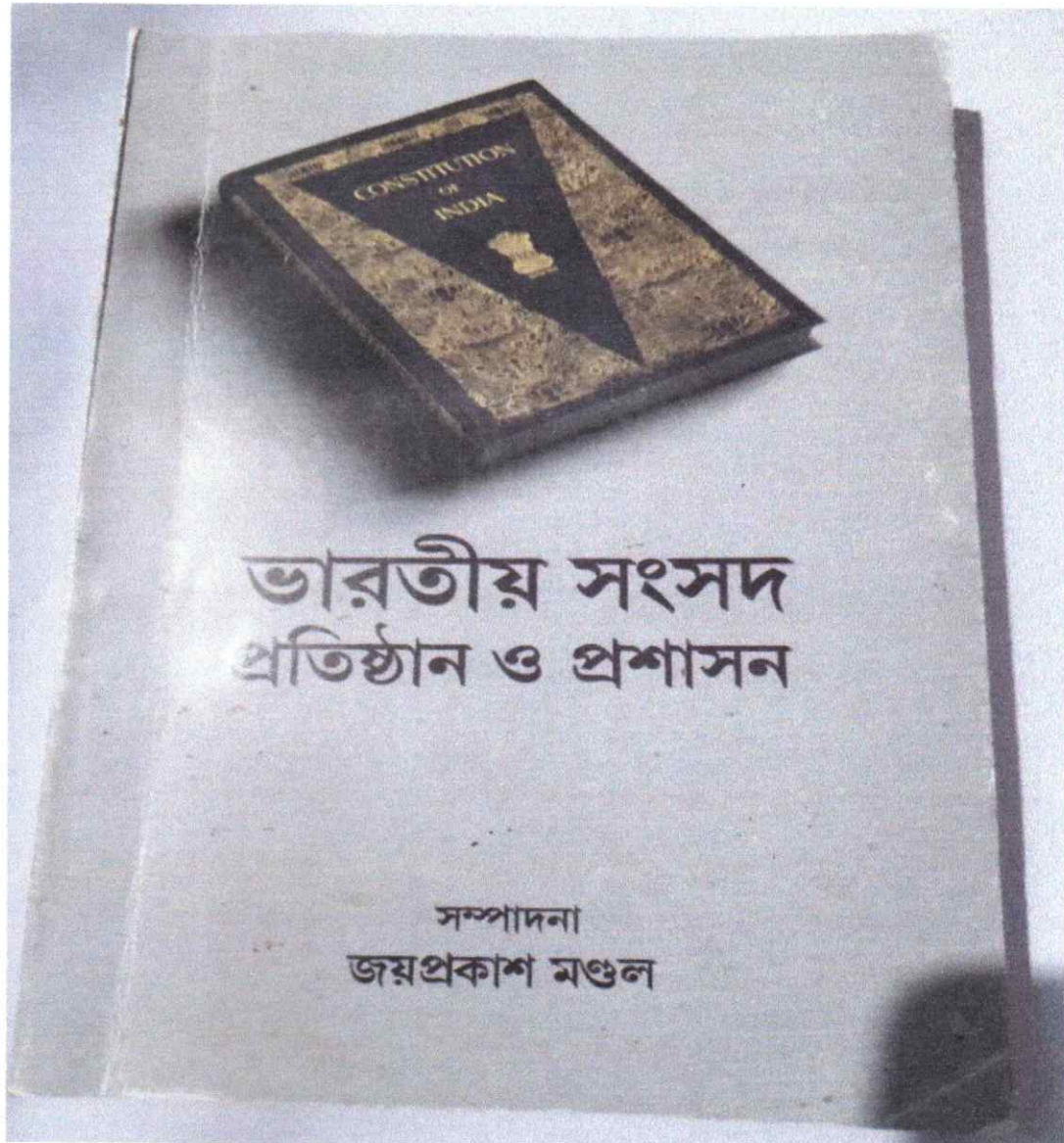


Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Bikash Naskar

Title of the Book Chapter: Rajya Bidhayokder Khamota O Karjaboli



Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



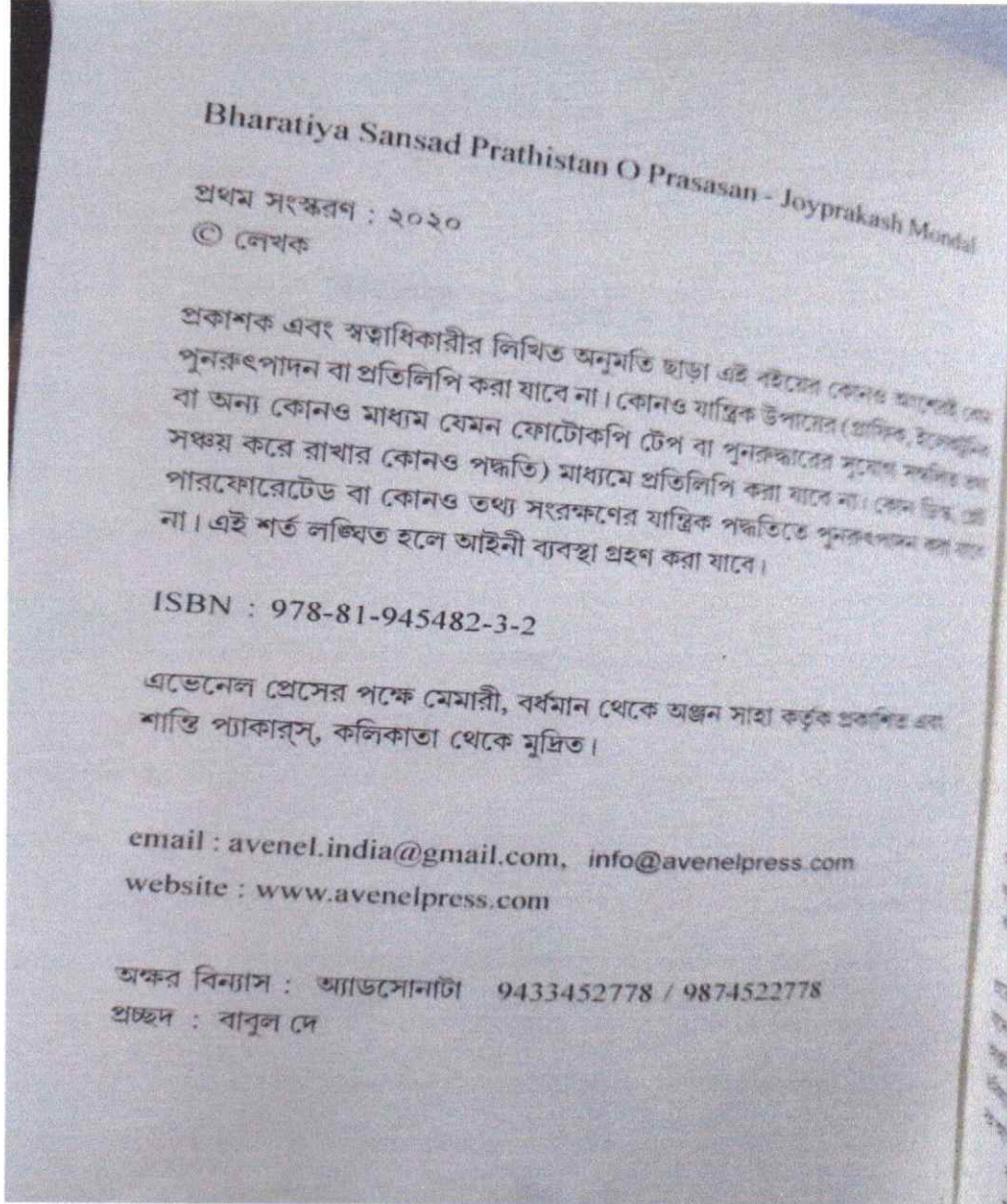
(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....



Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

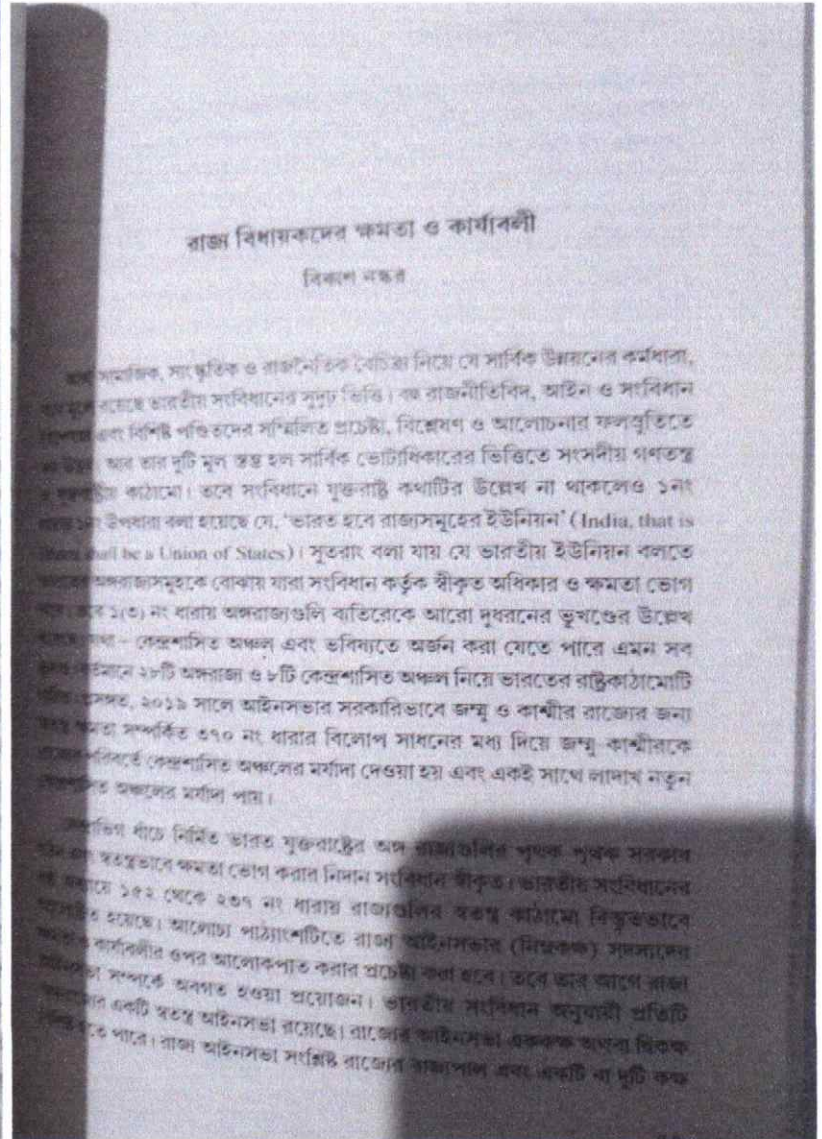
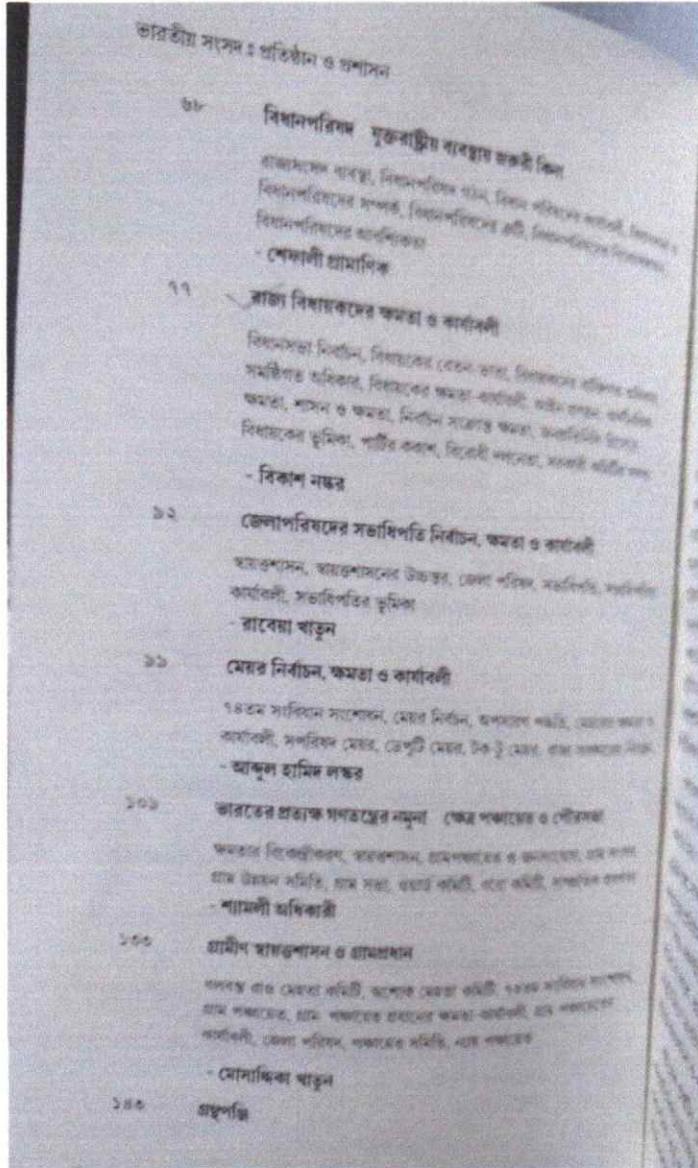
JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....



Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

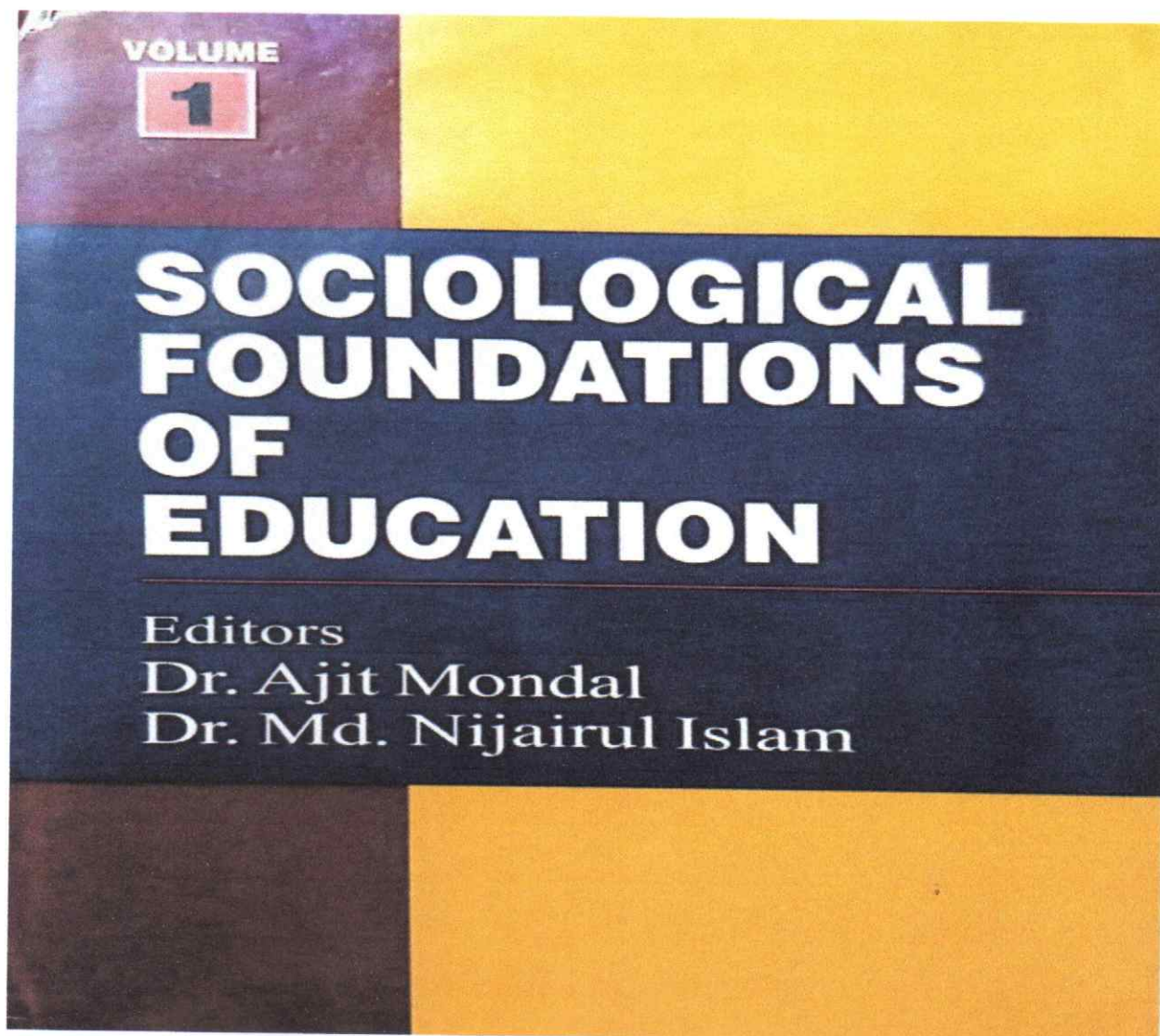
Ref. No.....

Date:.....

Year: 2021

Name of the Teacher: Prahlad Gain

Title of the Book Chapter: Social Institution: Concepts, Types and their Functions



Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

KANISHKA PUBLISHERS, DISTRIBUTORS
4697/5-21A, Ansari Road, Daryaganj
New Delhi-110 002
Phones : 2327 0497, 2328 8285
Fax : 011-2328 8285
E-mail : kanishka_publishing@yahoo.co.in

Sociological Foundations of Education

First Published 2021

© Authors

ISBN : 978-81-951998-9-1 (Volume-1)

PRINTED IN INDIA

Published by Madan Sachdeva for Kanishka Publishers, Distributors,
4697/5-21A, Ansari Road, Daryaganj, New Delhi-110002, Typeset
by Sunshine Graphics, Delhi, and Printed at Rajdhani Printers, Delhi.

Tapas Kumar Puri

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

(xii)

2. Theoretical Foundations of the Sociology of Education

Dr. Kaushik Chattopadhyay

- Introduction
- Functionalists' Perspectives of Sociology of Education
- Classical Functional Analysis
- Modern Functional Analysis
- Action Theories in Education
- Actor-Network Theory
- Feminist Theory of Education
- Queer Theory in Education
- Poststructuralist Perspective of Sociology of Education
- Postmodern Perspective of Education
- Conclusion

35-100

3. Social Institutions:

Concept, Types and their Functions

Prahlad Gain

- Introduction
- Definition of Social Institutions
- Characteristics of Social Institutions
- Nature of Social Institutions
- Types of Social Institutions
- Function of Social Institutions
- Family as a Social Institution
- The Importance of Family as a Social Institution in Education
- Role of Family in Socialization
- School as a Social Institution
- School is a Miniature Society
- Relation between School and Society
- Evolution of Society
- Dependence Interaction Social Relations Society
- Society as a Social Institution
- Concluding Remarks

101-155

3

Social Institutions: Concept, Types and their Functions

Prahlad Gain

Introduction

The mobility is main feature of every society. This dynamism maintains the developmental continuity of human society. In a constantly changing world, every society has its own set of rules, customs, and rules that everyone in that society has to follow. Adherence to these leads to the development of the individual and society. In order to ensure that every person adheres to these behaviours, customs and rules, various types of institutions have been formed in every society. Their common name is social institutions. The responsibility of the social institutions is to lead the society in a direction directed by controlling the individual behaviour. The customs, practices, thoughts, experiences, culture of the society are transmitted from generation to generation. Social institutions maintain this circulatory continuity. Social institutions play a key role in shaping society. These create social bonds and people play their social role. The role of social institutions is important in meeting all the requirements related to social peace and order, mental happiness, establishment of personal relationships, knowledge.

Tapes Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

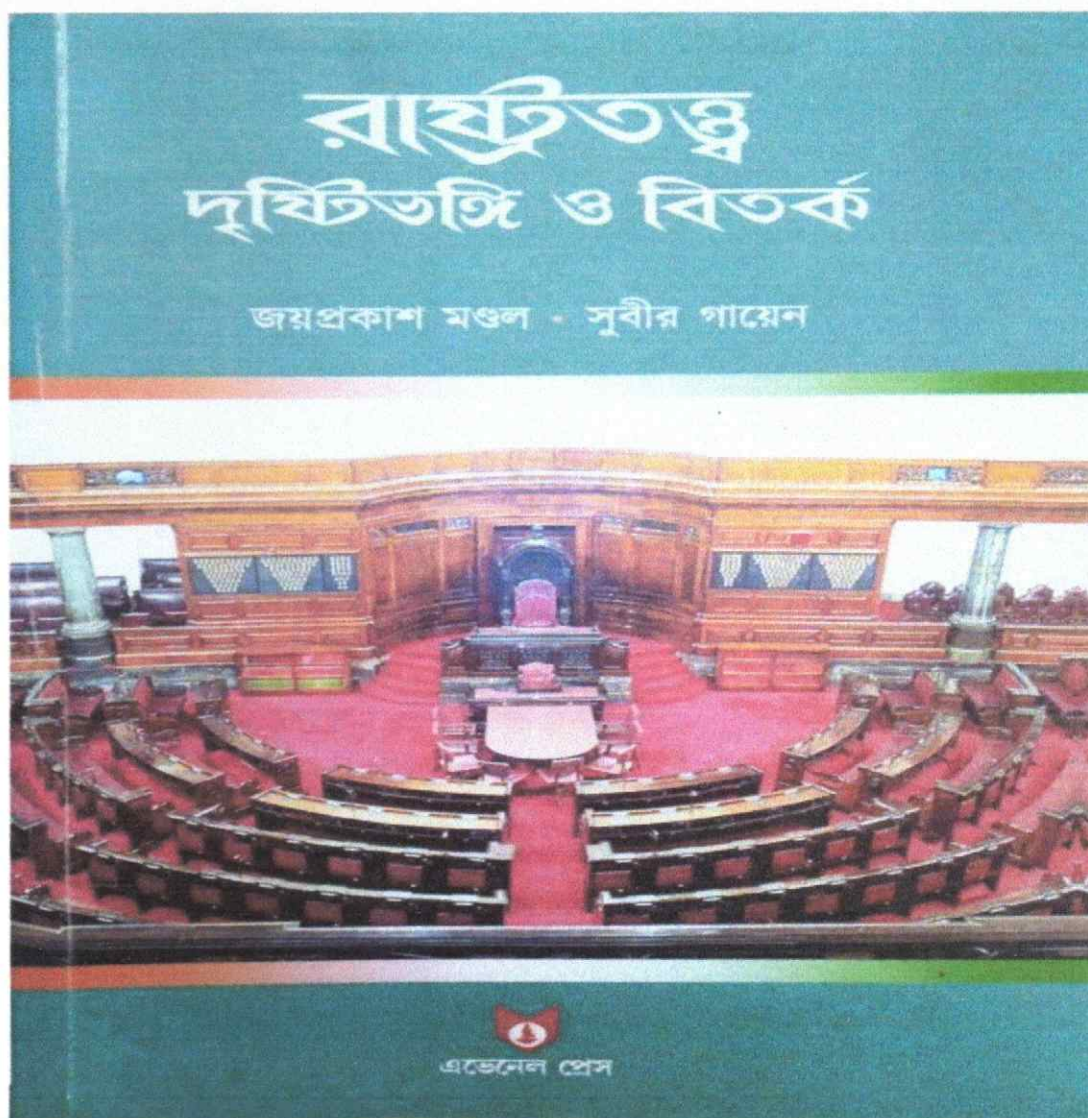


Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Bikash Naskar

Title of the Book Chapter: Marxio Dristite Rashtra



Tapas Kumar Mulya

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Rastratattwa : Drishtibhangi O Bitarka,
Edited by Joyprokash Mondal & Subir Gayen

প্রথম সংস্করণ : অক্টোবর, ২০২১

© ছায়াপথ

প্রকাশক এবং স্বত্বাধিকারীর লিখিত অনুমতি ছাড়া এই বইয়ের কোনও অংশেরই কোনও পুনরুৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনও যান্ত্রিক উপায়ে (গ্রাফিক, ইলেকট্রনিক বা অন্য কোনও মাধ্যম যেমন ফোটোকপি, ট্রেপ বা পুনরুদ্ধারের সুযোগ সম্বলিত তথ্য সরবরাহ করে রাখার কোনও পদ্ধতি) মাধ্যমে প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনও ডিস্ক, প্লেট, পারফোরেটেড বা কোনও তথ্য সংরক্ষণের যান্ত্রিক পদ্ধতিতে পুনরুৎপাদন করা যাবে না। এই শর্ত লঙ্ঘিত হলে আইনি ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাবে।

ISBN : 978-93-90873-68-5

এভেনেল প্রেসের পক্ষে সুভাষনগর, মেমারী, পূর্ব বর্ধমান থেকে অজ্ঞান সাহা কর্তৃক প্রকাশিত এবং শরৎ ইন্সপ্রেশন প্রাইভেট লিমিটেড, ১৮ বি শ্যামাচরণ স্ট্রিট, কলকাতা-৭৩ থেকে মুদ্রিত।

email : avenelindia@gmail.com ; info@avenelpress.com ;
avenelpress34@gmail.com

website : www.avenelpress.com

অক্ষর বিন্যাস : আর. কম্পোজিং

প্রচ্ছদ চিত্র : রমেশ সরকার

প্রচ্ছদ : বাণুজ দে

Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

মার্কসীয় দৃষ্টিতে রাষ্ট্র বিকাশ নক্ষর

- ১৭১ উত্তরউপনিবেশবাদ : প্রাচ্য পাঠের সন্দর্ভ
— অরিন্জিৎ চৌধুরী
- ১৮২ নারীবাদ : তত্ত্ব ও বাস্তবতা
— জয়িতা পাল
- ২১৭ উত্তর-আধুনিকতাবাদ : রাষ্ট্র-সমাজ-রাজনীতির বহুমাত্রিক দৃষ্টিকোণ
— সুবীর গায়ের
- ২৩২ বহুসংস্কৃতিবাদ : দৃষ্টিভঙ্গি ও বিতর্ক
— ড. প্রদীপ্ত মুখার্জী ও মনীষা ঘোষ
- ২৪১ রাজনীতিশাস্ত্রে পরিবেশবাদ : একটি তাত্ত্বিক ও প্রায়োগিক রূপরেখা
— অনিবার্ণ মুখার্জী
- ২৫৯ সমাজতত্ত্ব : তাত্ত্বিক অভিমুখ পর্যালোচনা
— জয়প্রকাশ মণ্ডল
- ২৬৯ দ্বন্দ্বমূলক বস্তুবাদ
— অভিযুক্তা পাল
- ২৮১ ঐতিহাসিক বস্তুবাদ
— ড. তুলিকা চক্রবর্তী
- ২৯৭ মার্কসীয় দৃষ্টিতে রাষ্ট্র
— বিকাশ নক্ষর
- ৩২২ শ্রেণি ও শ্রেণিসংগ্রাম তত্ত্ব
— কল্যাণ কুমার সরকার
- ৩৩৯ উদ্ভূত মূল্যের তত্ত্ব
— শঙ্কর ভূঁইয়া
- ৩৫০ মার্কসের বিচ্ছিন্নতা তত্ত্ব
— প্রণব কুমার জানা

উনবিংশ শতাব্দীর চল্লিশের দশক মার্কসবাদের উদ্ভবের সময় কাল। ওই সময়ে পাশ্চাত্য রাষ্ট্রদর্শনে রাষ্ট্র সম্পর্কিত প্রতিষ্ঠিত ধারণাগুলির সাথে মার্কসীয় রাষ্ট্রচিন্তার সংঘাতের ক্ষেত্র রচিত হয়েছিল। সমাজের বাইরে থেকে আরোপিত একটি প্রতিষ্ঠান হিসেবে প্রতিপন্ন করার প্রবণতাকে অস্বীকার করা হয় এই তত্ত্বে। মার্কসীয় রাষ্ট্রতত্ত্ব শ্রেণিগত দৃষ্টিভঙ্গি থেকে এবং বৈজ্ঞানিক বস্তুবাদের নিরিখে প্রতিষ্ঠা করেছে যে শ্রেণিশোষণের প্রয়োজনে মানব ইতিহাসে রাষ্ট্রের উদ্ভব হয়েছে। তাই তিনি রাষ্ট্রকে 'শ্রেণি শোষণের যন্ত্র' হিসেবে প্রতিপন্ন করেছেন।

হবসের মতো প্রথম দিকের আধুনিক তাত্ত্বিকদের চিন্তায় রাষ্ট্রতত্ত্ব প্রাধান্য পেয়েছে। কিন্তু ধনতন্ত্রের বিকাশের পর অন্য এক ধারার তাত্ত্বিকদের ভাবনায় অর্থনৈতিক তত্ত্ব বেশি গুরুত্ব পেয়েছে। কার্ল মার্কস (১৮১৮-১৮৮৩) ছিলেন এই দ্বিতীয় ধারার উত্তরসূরী। তাই তাঁর প্রতিটি বিশ্লেষণের কোনায় কোনায় তাঁর অর্থনৈতিক ভাবনার স্পর্শ রয়েছে। সে কারণেই রাষ্ট্র সম্পর্কিত চিরাচরিত ব্যাখ্যাগুলি তিনি মেনে নিতে পারেননি। অথবা কিছু কিছু ধারণার প্রভাবকে স্বীকার করলেও তার ব্যাখ্যা তিনি সম্পূর্ণ ভিন্ন দৃষ্টিতে নতুন করে দেওয়ার চেষ্টা করেছেন। রাষ্ট্র হল পৃথিবীতে ঈশ্বরের পদক্ষেপ (হেগেল), বিশ্বের শক্তির মূর্ত রূপ, রাজনৈতিক শৃঙ্খলার প্রতীক, শক্তি নয় ইচ্ছাই রাষ্ট্রের ভিত্তি (সাধারণ ইচ্ছা), রাষ্ট্র হল জনকল্যাণকামী প্রতিষ্ঠান (কেইনসীয় মতবাদ); রাষ্ট্র সম্পর্কিত এই সমস্ত প্রচলিত বা ধ্রুপদি ব্যাখ্যাগুলিকে মেনে নিতে মার্কসের তীব্র আপত্তি। তাই রাষ্ট্রের প্রকৃতি, উদ্ভব, রাষ্ট্র কর্তৃত্বের সীমা, রাষ্ট্রের প্রতি আনুগত্য সকল ক্ষেত্রে মার্কসীয় চিন্তা এক ব্যতিক্রমী ধারণার পরিচায়ক।

রাষ্ট্র সম্পর্কে মার্কসীয় বক্তব্য :

রাষ্ট্র সম্পর্কে মার্কস যা বলতে চেয়েছেন তাঁর সেই যুক্তির সবটার সংশ্লেষ হল-

২৯৭

Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

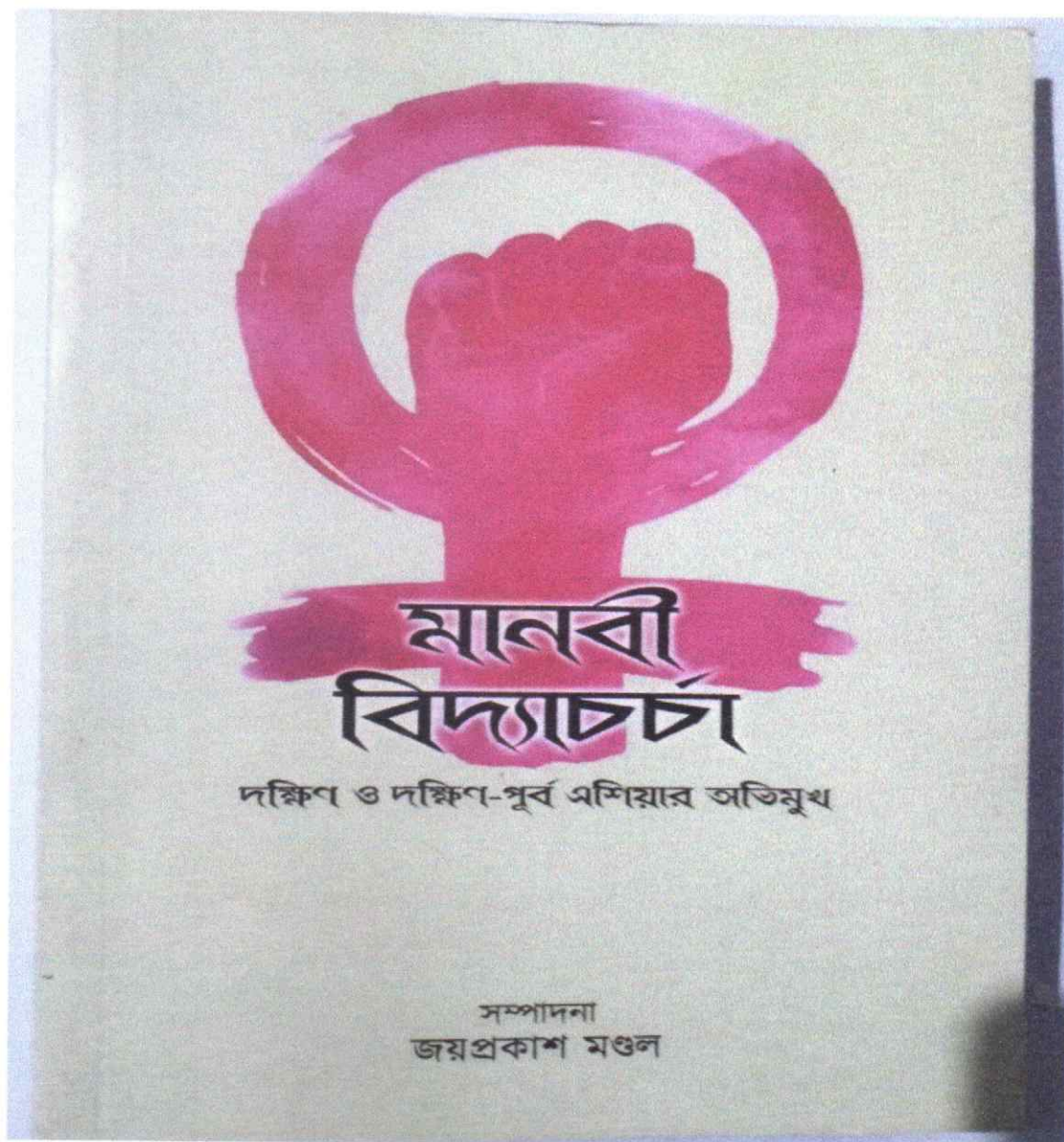


Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Bikash Naskar

Title of the Book Chapter: Pancyayet O Nari: Ganotontreer Trinamul Storer Abhizan



Tapas Kumar Mandal

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Manabi Bidyacharcha, edited by Joyprokash Mondal, focused
on Dakshin O Dakshin-Purba Asia

প্রথম সংস্করণ : ২০২১

© ছায়াপথ

প্রকাশক এবং স্বত্বাধিকারীর লিখিত অনুমতি ছাড়া এই বইয়ের কোনও অংশেরই কোনও পুনরুৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনও যান্ত্রিক উপায়ের (গ্রাফিক, ইলেকট্রনিক বা অন্য কোনও মাধ্যম যেমন ফোটোকপি, টেপ বা পুনরুৎপাদনের সুযোগ সম্বলিত তথ্য সংগ্রহ করে রাখার কোনও পদ্ধতি) মাধ্যমে প্রতিলিপি করা যাবে না। কোনও ডিস্ক, ফ্লেক্স, পারফোরেটেড বা কোনও তথ্য সংরক্ষণের যান্ত্রিক পদ্ধতিতে পুনরুৎপাদন করা যাবে না। এই শর্ত লঙ্ঘিত হলে আইনি ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাবে।

ISBN : 978-93-5445-091-4

এভেনেল প্রেসের পক্ষে সুভাষনগর, মেমারী, পূর্ব বর্ধমান থেকে অঞ্জলি সাহা কর্তৃক প্রকাশিত এবং শরৎ ইন্সপেকশন প্রাইভেট লিমিটেড, ১৮ বি শ্যামাচরণ দে স্ট্রিট, কলকাতা-৭৩ থেকে মুদ্রিত।

email : avenelindia@gmail.com; info@avenelpress.com;
avenel34@gmail.com
website : www.avenelpress.com

অক্ষর বিন্যাস : আর. কম্পোজিং
প্রচ্ছদ চিত্র : রমেশ সরকার
প্রচ্ছদ : বাবুল দে

Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

সূচিপত্র

- ৯ মানবী বিদ্যাচর্চা ও ভারত : একটি সংক্ষিপ্ত ভূমিকা
জয়প্রকাশ মণ্ডল
- ১৬ মানবী বিদ্যাচর্চায় সমাজ ও পুরুষতত্ত্ব : নারীর জীবন চরিত্রের
একটি নির্মাণ আলোচনা
নবনীতা হালদার ও অভিজিৎ মাস্তা
- ২৯ নারীর সামাজিক অবস্থান : তত্ত্ব ও দর্শনের আলোকে
সুভাষ চন্দ্র মণ্ডল
- ৪০ প্রতিষ্ঠানে নারী : অতীত থেকে আজ
জাকির হোসেন মণ্ডল
- ৫৪ নারী ও অর্থনীতি : ভারতীয় প্রকল্প ও প্রয়োগের প্রেক্ষাপটে
শ্রীদাম ভূঁইয়া
- ৬৮ নারীর নিরাপত্তা : ঘরে ও বাইরে
সমীর মণ্ডল
- ৮১ নারীর ক্ষমতায়ন : মাধ্যম পৌর প্রতিষ্ঠান
অনুপ মণ্ডল
- ১০৮ পঞ্চায়েত ও নারী : গণতন্ত্রের তৃণমূল স্তরের অভিযান
বিকাশ নন্দর
- ১০৬ নারী আপনি ইতিহাস না দর্শন : প্রেক্ষিত নিত্যবৃত্ত অতীত
থেকে ঘটমান বর্তমান
জয়প্রকাশ মণ্ডল

পঞ্চায়েত ও নারী : গণতন্ত্রের তৃণমূল স্তরের অভিযান বিকাশ নন্দর

অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষলগ্নে উদ্ভবের সময়কাল থেকে অদ্যাবধি নারীর শিক্ষা, স্বাধীনতা, অধিকার, নেতৃত্ব প্রভৃতি বিষয়কে কেন্দ্র করে বৈষম্যমূলক পুরুষতান্ত্রিক সমাজ কাঠামোর বিরুদ্ধে নারীবাদ জ্ঞানচর্চার ক্ষেত্রে বিশেষ স্থান দখল করে আছে। একবিংশ শতকে উদ্ভূত নতুন নতুন বৈষম্যের বিরুদ্ধে লড়াই করতে গিয়ে নতুন নতুন অধিকারের কথা নারীবাদী আন্দোলনগুলির মাধ্যমে উঠে আসছে। বস্তুত নারীবাদ আজ একটি প্রতিষ্ঠিত মতাদর্শ, যা কখনো সারা পৃথিবীর সমস্যাতে তার আলোচনায় নিয়ে আসে, আবার কখনো কোনো অঞ্চলের, কোনো গোষ্ঠীর নারীর কথা বলে। তাই নারীবাদের একদিকে একটি বৃহত্তর রূপ যেমন আছে, তেমনিই তার ক্ষুদ্রতর রূপও পরিলক্ষিত হয়।^১ আজকের একবিংশ শতাব্দীর বিস্তারিত সমাজে নারী সত্তার যতটুকু বিকাশ সম্ভব হয়েছে তার সবটাই নারীবাদী চিন্তন ও নারীবাদী আন্দোলনের ফসল বলা যেতে পারে। সাংবিধানিক গণতান্ত্রিক রাষ্ট্রগুলিতে নারীর সমানঅধিকার স্বীকৃত এবং তা প্রতিষ্ঠিত করার জন্য বিভিন্ন সাংবিধানিক পদক্ষেপও গৃহীত হয়েছে। নারীর ভোটাধিকার স্বীকৃত হলেও সবদেশে নারীর নেতৃত্ব সমানভাবে পরিলক্ষিত হয়না। ভারতীয় প্রেক্ষাপটে অর্থাৎ নারীবাদের ক্ষুদ্র পরিসরে নারীর নেতৃত্ব এবং সেক্ষেত্রে পঞ্চায়েতের ভূমিকা ও কার্যকারিতা কতখানি, তা ভুলে ধরছি এই নিবন্ধের উদ্দেশ্য। নারীর নেতৃত্ব প্রতিষ্ঠায় পঞ্চায়েতের ভূমিকা বিশ্লেষণের পূর্বে সংক্ষিপ্ত আকারে ভারতবর্ষে নারীর সামাজিক অবস্থানের ইতিহাস সম্পর্কে অবগত থাকা প্রয়োজন।

নারীর সামাজিক অবস্থানের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস

প্রাচীনকাল অর্থাৎ বৈদিক যুগ থেকে শুরু করে ইংরেজ শাসনকাল পর্যন্ত ভারতবর্ষে মহিলাদের অবস্থান তথাকথিত পশ্চিমী দাস প্রথা বা ভারতীয় বর্ণ ব্যবস্থায় 'শূদ্র'দের তুলনা করলে অতৃপ্তি হবে না। অর্থাৎ শূদ্রদের যেমন কঠো

Tapan Kumar Paul
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



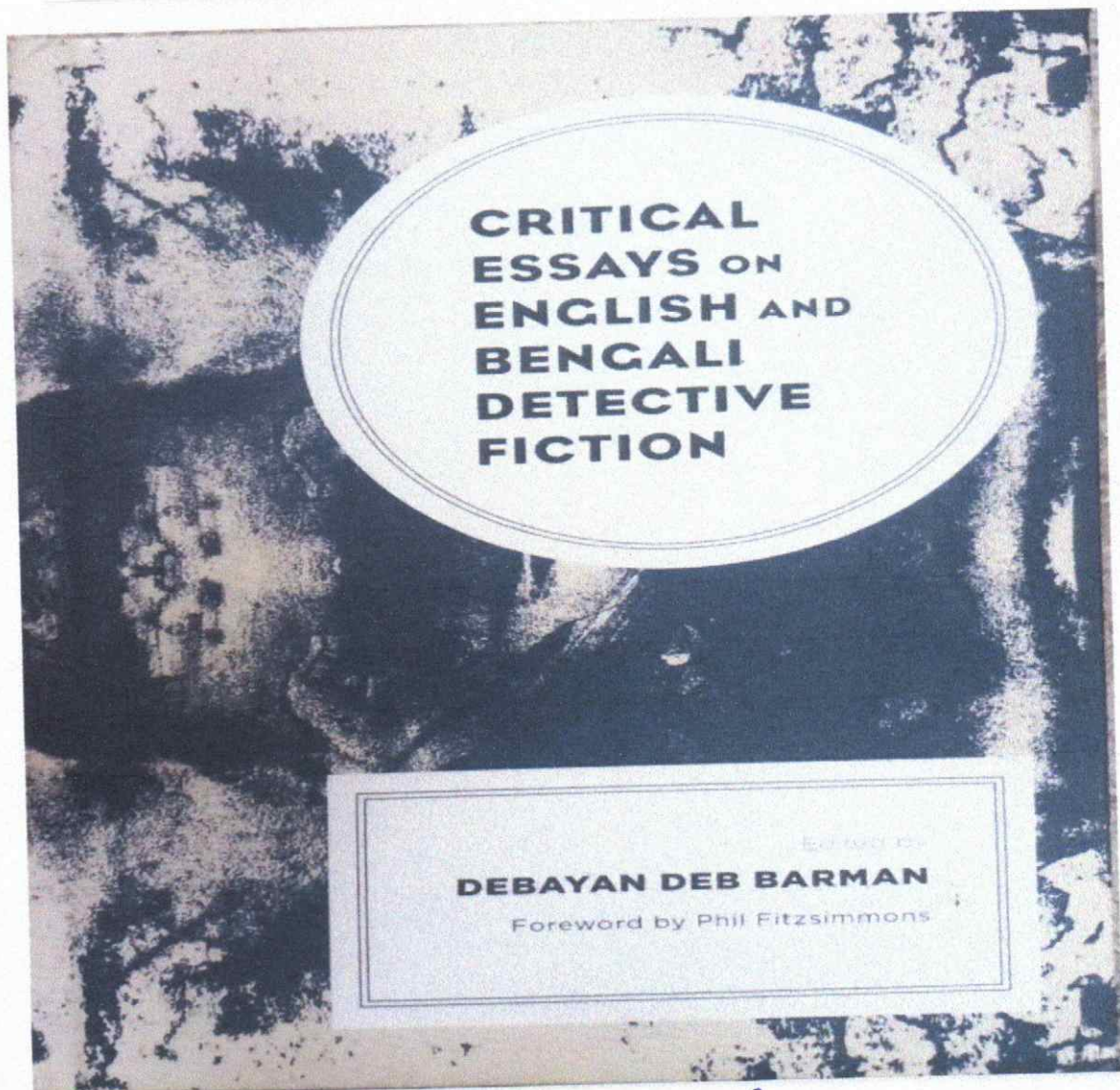
Ref. No.....

Date:.....

Year:2022

Name of the Teacher: Dr. Sourav Banarjee

Title of the Book Chapter: Locating the Murder of Roger Ackroyd in the Tradition of Detective Fictions



Tapas Kumar Mukherjee

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Published by Lexington Books

An imprint of The Rowman & Littlefield Publishing Group, Inc.

4501 Forbes Boulevard, Suite 200, Lanham, Maryland 20706

www.rowman.com

6 Tinsworth Street, London SE11 5AL, United Kingdom

Copyright © 2022 The Rowman & Littlefield Publishing Group, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the publisher, except by a reviewer who may quote passages in a review.

British Library Cataloguing in Publication Information Available

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Deb Barman, Debayan, editor.

Title: Critical essays on English and Bengali detective fiction / edited by Debayan Deb Barman ; foreword by Phil Fitzsimmons.

Description: Lanham : Lexington Books [2021] | Includes bibliographical references and index. | Summary: "The book brings together three strands of detective fiction: British, American, and Bengal. The essays explore varied aspects of detective fiction, offering new avenues of critical thought from a Postcolonial perspective."-- Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2021038977 (print) | LCCN 2021038978 (ebook) | ISBN 9781793649577 (cloth) | ISBN 9781793649884 (ebook)

Subjects: LCSH: Detective and mystery stories, English--History and criticism. | Detective and mystery stories, Bengali--History and criticism. | Detective and mystery stories, American--History and criticism. | Detective and mystery films--History and criticism. | LCGFT: Literary criticism. | Essays.

Classification: LCC PN3448.D4 C748 2021 (print) | LCC PN3448.D4 (ebook) | DDC 823/.087209--dc23

Tapas Kumar Panda

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Contents

Foreword	vi
Acknowledgments	ix
Introduction Debayan Deb Barman	1
BRITISH DETECTIVE FICTION	19
Chapter 1: From Secrecy to Knowledge: Detection and Literary Detectives in Dickens Kyamalia Baidya	21
Chapter 2: Heroine as Detective: Wilkie Collins's <i>The Dead Secret</i> Madhumita Biswas	27
Chapter 3: The Victims of Abuse and Misogyny in Crime Fiction: Women in Arthur Conan Doyle's <i>The Hound of Baskervilles</i> and <i>A Study in Scarlet</i> Karabi Barman	37
Chapter 4: Detection and Drawings: Sidney Paget's Illustrations from Doyle's <i>Return of Sherlock Holmes</i> Deepali Yadav	45
Chapter 5: Feminization of the Science of Detection: Agatha Christie's Unusual Detective-Partners Amy Lee	57
Chapter 6: Locating <i>The Murder of Roger Ackroyd</i> in the Tradition of Detective Fictions Sourav Banerjee	71

Chapter 6

Locating *The Murder of Roger Ackroyd* in the Tradition of Detective Fictions

Sourav Banerjee

1

The history of detective fiction is more than half a century old, yet it is one of the most popular and influential of all literary forms in the contemporary world. Its appeal has gone beyond literature to grip other media of mass entertainment. The roots for this appeal far transcend iconography and involve the deep human fascination with mystery and intrigue. To begin with, detective fictions were not spun out of nothing. Crime and mystery were not exclusive to any particular age. Every human society and age had its share of mysteries, crimes, and criminals. And theories about predecessors of detective fiction range from the classical plays or biblical stories, to stating that nothing that predates the existence of professional detectives could truly be a detective story. Many of the classical texts, like Sophocles' *Oedipus*, or the Old Testament story of Joseph and his coat of many colors, the Gothic novels, such as Ann Radcliffe's *The Mysteries of Udolpho* and Browning's "My Last Duchess" are texts that involve a lot of mystery. But they involve no detection and do not have a detective. Or in other words, in stories such as these the process of detection and the presence of a detective, who unfolds the mystery to find the culprit, is absent. Thus, they do not fall under the genre of detective fiction.

Tapas Kumar Paul
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

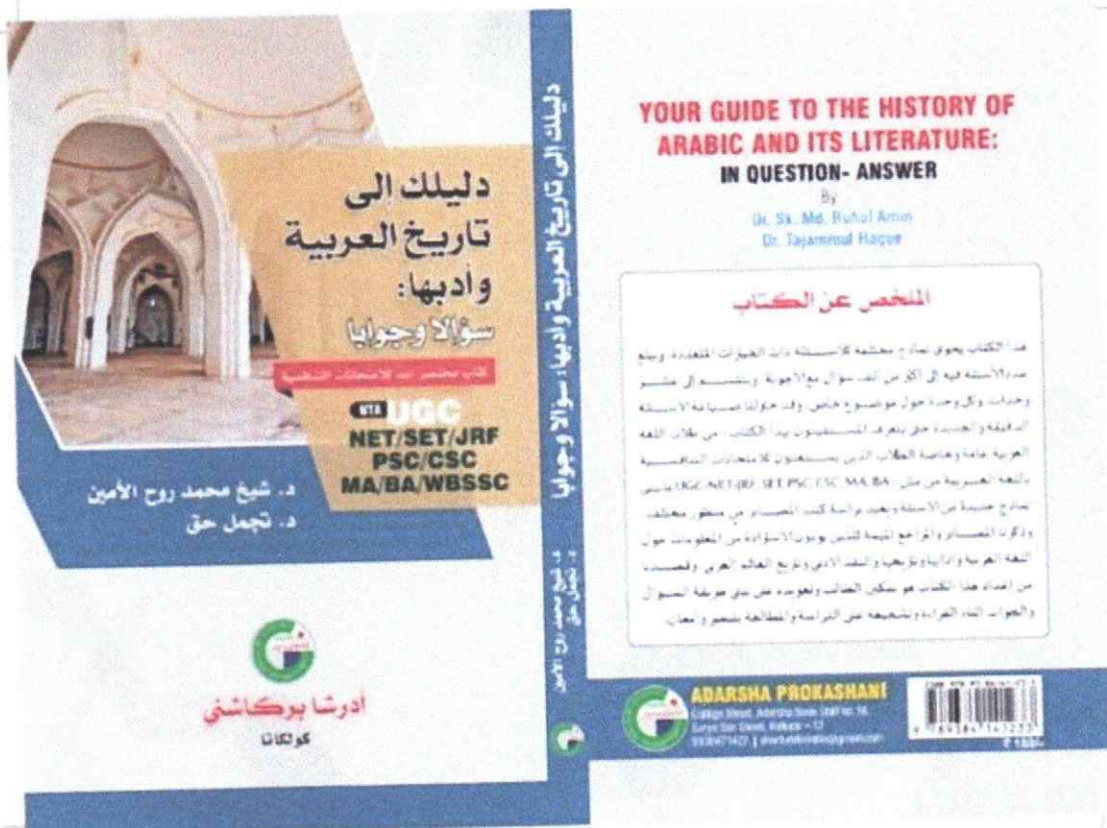


Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Dr. Sk. Md. Ruhul Amin

Title of the Book: Your Guide to the History of Arabic and its Literature In Question-Answer



Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

جميع حقوق الطبع محفوظة
الطبعة الأولى ٢٠٢٢ م

©Dr. Sk. Md. Ruhul Amin & Dr. Tajammul Haque

Department of Arabic

Mahitosh Nandy Mahavidyalaya, Jangipara

Hooghly (Affiliated to University of Calcutta), WB, IN 712404

Email: skmdruhulamin786@gmail.com

tajammulhaqjnu@gmail.com

ISBN: 978-93-84141-23-3

Your Guide to the history of Arabic and its literature:

In Question- Answer

By

Dr. Sk. Md. Ruhul Amin &

Dr. Tajammul Haque

Pages : 152

Edition : 2022

Price : Rs.180/-

Publisher:

ADARSHA PROKASHANI

College Street, Adarsha Book Stall No.18, Surya Sen Street, Kolkata – 12

Phone: 9830471422

Email: sharfuddinindia@gmail.com

Tapes Kum Maul

Princinal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

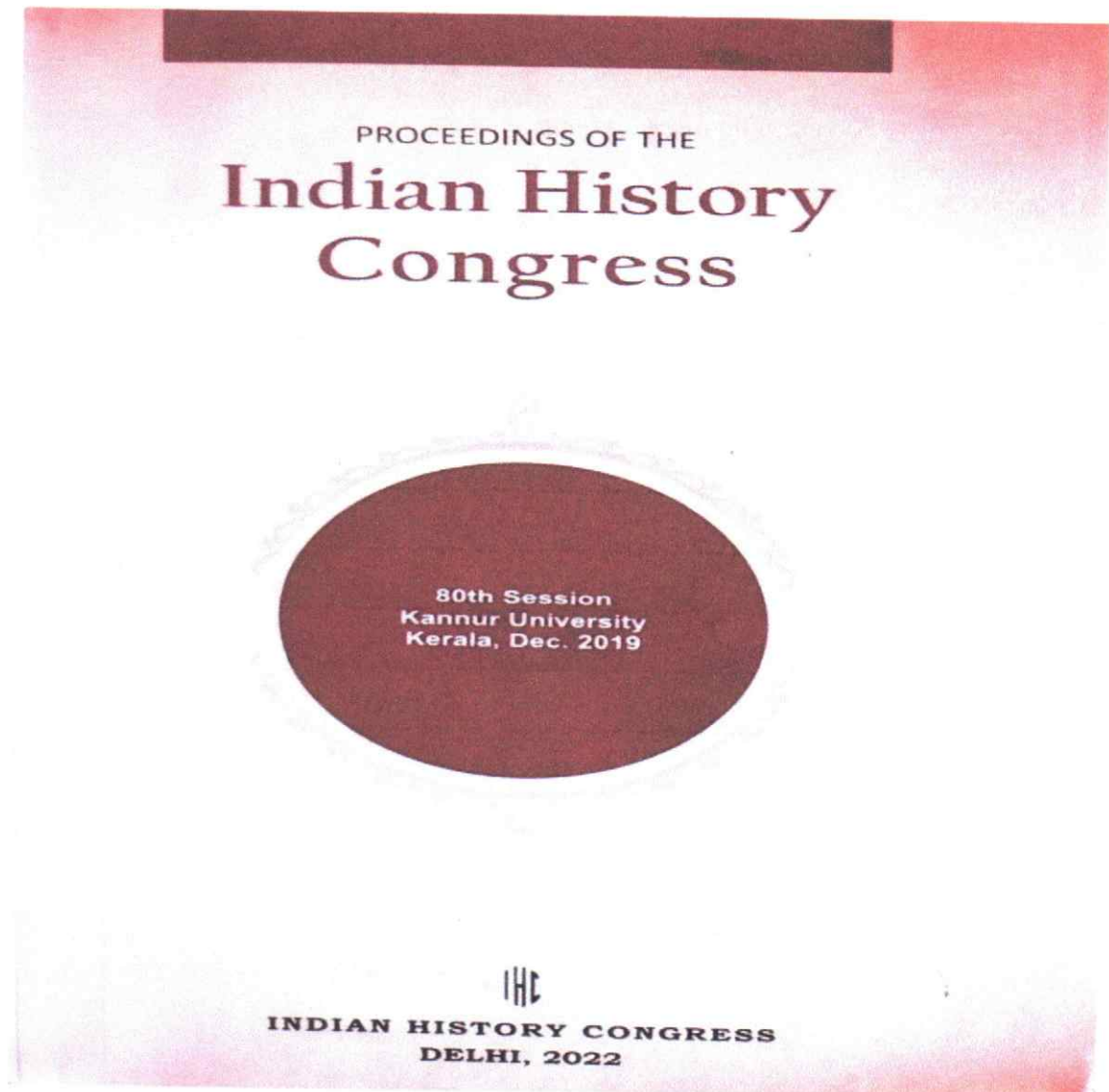
Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Dr. Sreyashi Ray Chowdhuri

Title of the paper: Mirroring Cancuki in the Narrative Art of Amaravati: Its Identifications and Interpretations



Tapas Kumar Panah

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

ii

Published by

Mahalakshmi Rakesh
Secretary
Indian History Congress
Centre for Historical Studies
JNU, New Delhi

© Indian History Congress, 2022

ISSN 2249-1937

Type-Set by Aligarh Historians Society and Printed by Ratan P. Gupta
at the Litho Offset Printers, Achal Tal, G.T. Road, Aligarh

Tapas Kumar Pandey

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

16. Examining *karma/karma* doctrine in the Buddhist *Jātakas*
Chandrabhan P. Yadav, AM-30023
17. Women as Cattle-Raider and War-Captive: Study of
Inscriptions from Early Medieval India
Anjali Verma, AM-29881
18. Mirroring Kañcuki in the Narrative Art of Amarāvati:
Its Identifications and Interpretations
Sreyashi Ray Chowdhuri, AM-22949
19. Sectarian Affiliation of the Goddess:
Kālī and the *Vaiṣṇava* Tradition
Sneha Ganguly, LM-02423
20. Erotic Desires and Coercive Love in Jain Tantra:
Textual reading of *Bhairava Padmāvatī Kalpa*
Vidushi Jain, AM-27727
21. Structure of Legitimation under the Gangas of Karnataka,
c. 4th-10th Century
Yogender Dayma, LM-02403
22. Defeat of the Disciplined Bhikkhunis:
A Comparative Study of the *Pārājika* Offences
Harsha Gautam, AM-30456
23. Transformation of Sanskrit Drama into *Kūṭiyāṭṭam*:
Historical Perspectives
Bindu Letha K.T., AM-22212
24. Polity and Patronage: Study of *Traikūṭaka* Landgrants
Kuntak Chatterjee, AM-30124
25. Everyday Expressions of Love as Described in Early
Sanskrit Literature (c. 2nd century BCE to 7th century CE)
Aradhana Singh, AM-27635
26. Understanding Tribal State formation in Early Medieval India:
A Case Study of the *Khayaravālas* of Western Bihar
Sayantani Pal, AM-20878

MIRRORING KAÑCUKI IN THE NARRATIVE ART OF AMARĀVATĪ: ITS IDENTIFICATIONS AND INTERPRETATIONS

Sreyashi Ray Chowdhuri
AM-22949, Kolkata, West Bengal

Social history in its diverse manifestations has always gained visibility in the art reproductions of India and abroad. This included the entire mundane world including the kings, royal personages and the elites, princesses and her attendants, dancers and musicians, men of other professions, sages and beggars and above all the representation of common man. However, in this article we will restrict our study to the *Kañcuki*, that is, the guardian of the royal apartments of the women in the art of Amarāvati and enquire about their characteristics, their actions, their relationship with the royalty in order to unravel a deeper view of the contemporary social milieu. In order to investigate the above dimension we will focus on art historical to field archaeological material along with textual and epigraphical sources.

The word *kañcuki* probably owes its origin to the term '*kañcuka*' (from *kanc*), that is, a dress fitting close to the upper part of the body, an armour and a mail.¹ According to *Bhāgavat purāṇa*,² *Ratnavali*³ and *Kathāsaritsāgara*⁴ it is a bodice and a jacket. Another word '*kañcukin*' as mentioned by *Bhartṛhari* is a person furnished with armour or mail and is wrapped up.⁵ According to *Abhijnānaśakuntalām* the '*kañcukin*' is an attendant or overseer or a chamberlain of the women's apartments.⁶ He carries a *danda* in his hand. The word '*kañcukīya*' also means a chamberlain in *Nāṭyaśāstra*.⁷ The term '*kañcula*' means a bodice or jacket. In *Amaruśāṭaka* '*kañculika*' means a bodice.⁸ In *Buddhaśāsana* '*kañcuka*' denotes a jacket, an overcoat, an armour or the slough of a snake.

In *Kaṇṇilya*'s *Arthaśāstra* it is stated that on getting up from bed, the king shall be received by troops of women armed with bows. In the second compartments he shall be received by the *kañcuki*,⁹ the presenter of king's court, the *ushniśi*, the presenter of king's headdress, aged persons and other attendants of the harem. In *Kādambarī* he is an old man with silver hair and faltering voice.¹⁰ In *Mālavikāgnimitram* the *kañcuki* makes preparation of the dance competition where *Mālavika* will perform.¹¹ In *Vikramorvaśīyam* the *kañcuki* gave the information that "*Sangamaniya mont*" has been rescued from the vulture. *Kañcuki* also mentions about the difficulty of his task in the old age.¹² The reference of *kañcuki* is also found in *Benisaṅghara*.¹³

Tapas Kumar

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



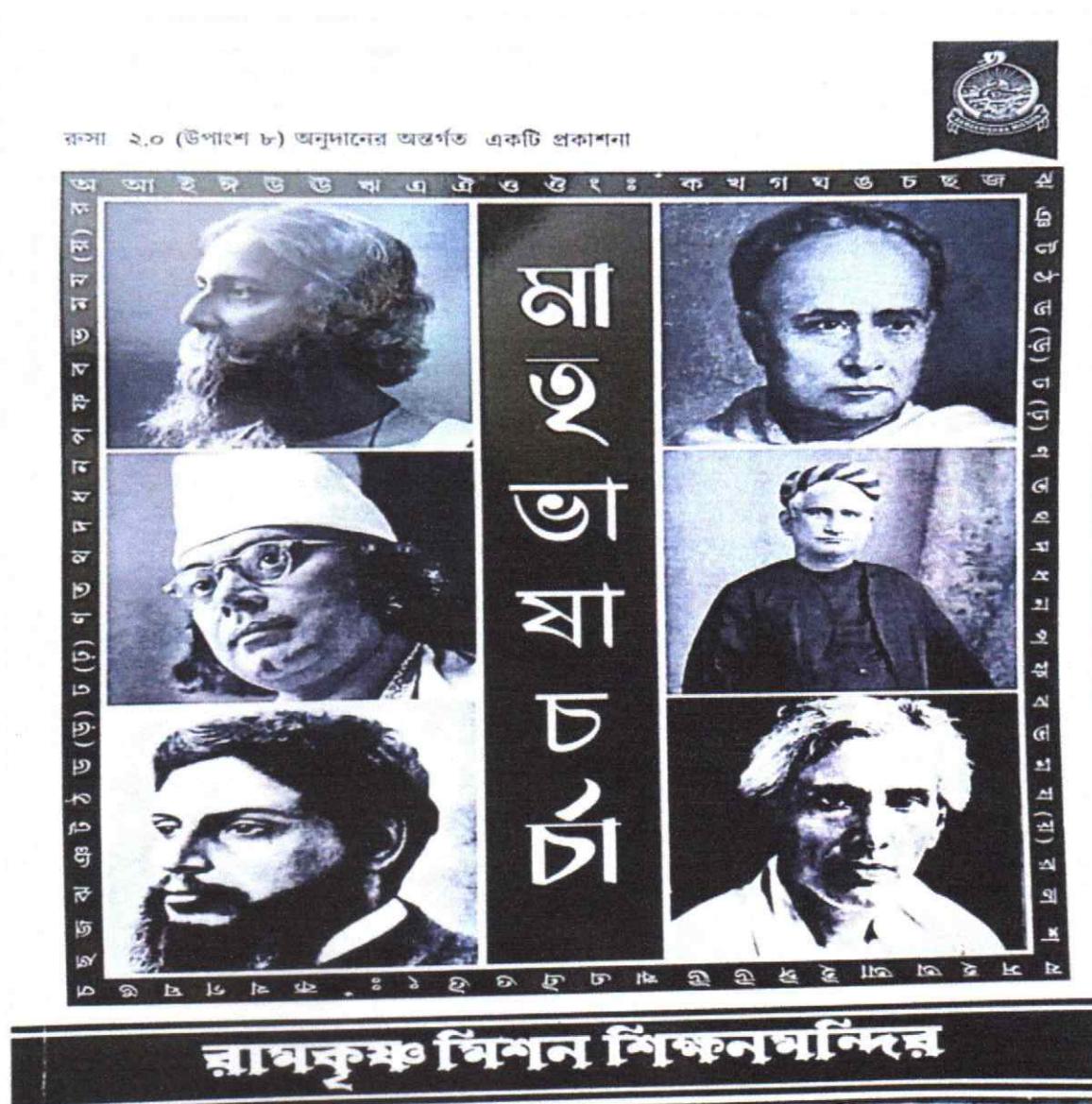
Ref. No.....

Date:.....

Year:2023

Name of the Teacher: Dr. Avijit Maity

Title of the Book Chapter: Swami Vivekanander Prabandher Bishoy O Bhasa



Tapas Kumar Maity
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

মূল্য: ₹ ১৮০.০০

মাতৃভাষা চর্চা

সম্পাদনায়: ড. প্রদীপ কুমার সেনগুপ্ত

গ্রন্থস্বত্ব সর্বাবস্থায় সংরক্ষিত। প্রকাশকের অনুমতি ব্যতিরেকে এই বইয়ের কোনো অংশ কোনোভাবে পুনরুৎপাদন, কোনো যান্ত্রিক উৎপাদন বা অন্য কোনো ভাবে প্রকাশ করা যাবে না।

ISBN 978-93-95666-13-8

প্রথম প্রকাশ: ২০২৩

প্রকাশনায়: রামকৃষ্ণ মিশন শিক্ষণমন্দির, বেলুড় মঠ, হাওড়া, পশ্চিমবঙ্গ।

মুদ্রণে: ক্রিয়েটিভ কনসেপ্ট, ১, নবীন চন্দ্র পাল লেন, কোলকাতা, পশ্চিমবঙ্গ - ৭০০০০৯।

প্রচ্ছদ: স্বামী উর্জিতানন্দ ও শুভজিৎ ঘোষ

Tapas Kumar

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Contents

Foreword	3
সভাপতির ভাষণ	5
স্বামী শান্তজ্ঞানন্দ	
বাঙালী জীবন ও বাংলা ভাষা	7
শ্রী বিনোদ ঘোষাল	
মাধ্যমিক-উচ্চমাধ্যমিক বাংলা পাঠক্রম, পাঠদান পদ্ধতি ও শিখন নক্সা	9
ডঃ প্রদীপ কুমার সেনগুপ্ত	
ভাষা পরিবার ও ভারতের ভাষা এবং ভাষাবৈচিত্র্যসহ বাংলা ভাষা	10
শ্রী শ্যামসুন্দর ভট্টাচার্য	
বাংলা ভাষার উৎপত্তি ও ক্রমবিকাশ এবং বাংলা লিপি	13
ড. কৃষ্ণা ভট্টাচার্য	
সাহিত্য শিক্ষা প্রসঙ্গ ও অনুপাঠন	17
ড. কৌশিক চট্টোপাধ্যায়	
স্বামী বিবেকানন্দের প্রবন্ধের বিষয় ও ভাষা	31
ড. অভিজিৎ মাইতি	
প্রাক আধুনিক বাংলা সাহিত্য ও উচ্চমাধ্যমিক বাংলা পাঠক্রম বিষয় ও পাঠ পদ্ধতি	41
ড. দীপকর মল্লিক	
বাংলা নাটক ও মাধ্যমিক-উচ্চমাধ্যমিক বাংলা পাঠক্রমঃ বিষয় ও পাঠপদ্ধতি	44
ড. শুভদ্রা রায়	
বাংলা কবিতার চলন	47
ড. জয়দীপ ঘোষ	
বাংলা ব্যাকরণ ও মাধ্যমিক-উচ্চমাধ্যমিক বাংলা পাঠক্রমঃ বিষয় ও পাঠপদ্ধতি	50
ড. দুর্গাশংকর চক্রবর্তী	
বাংলা অনুবাদ সাহিত্য ও মাধ্যমিক-উচ্চমাধ্যমিক বাংলা পাঠক্রমঃ বিষয় ও পাঠপদ্ধতি	56
শ্রী রামকুমার মুখোপাধ্যায়	

স্বামী বিবেকানন্দের প্রবন্ধের বিষয় ও ভাষা

ড. অভিজিৎ মাইতি

(সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, মহাতোষ নন্দী মহাবিদ্যালয়, জাঙ্গীপড়া, হুগলী)

স্বামী বিবেকানন্দের "বাণী ও রচনা"র দশটি খণ্ড বহুল প্রচলিত এবং জনপ্রিয়। "বাণী ও রচনা"র দশটি খণ্ডের মধ্যে প্রকাশিত লেখাগুলোর বেশিরভাগই বিবেকানন্দের হাতে লেখা বলে জনসাধারণের মধ্যে একটি ধারণা অনেকসময় প্রচলিত আছে দেখা যায়। কিন্তু সমগ্র "বাণী ও রচনা"র মধোকার পরগুলি বাদ দিলে কয়েকটিমাত্র রচনা বিবেকানন্দ নিজে হাতে লিখেছিলেন। এই কয়েকটি মাত্র রচনার মধ্যে আবার প্রবন্ধ বা প্রবন্ধগ্রন্থ সংখ্যায় সামান্যমাত্র। বিশেষত "বাণী ও রচনা"র মধ্যে প্রকাশিত প্রবন্ধ বা প্রবন্ধগ্রন্থগুলো যেভাবে সাজানো আছে তাতেও কিছু ভ্রান্তি পাঠকের মনে জন্ম নেয়। তাই প্রথমেই আমাদের প্রাপ্ত বিবেকানন্দের প্রবন্ধ বা প্রবন্ধগ্রন্থগুলোর সংক্ষিপ্ত পরিচয় জেনে নিতে হবে। বিবেকানন্দ যখন বিবেকানন্দ হননি অর্থাৎ যখন তিনি নরেন্দ্রনাথ দত্ত তখন তিনি দু-একটি বিষয় প্রবন্ধাকারে লিখেছিলেন। সন্ন্যাসপূর্ব নরেন্দ্রনাথ ও সন্ন্যাস-উত্তর বিবেকানন্দের প্রবন্ধগুলোর দুভাবে আমরা পরিচয় নেবো কালানুক্রমিকভাবে।

* প্রবন্ধের পরিচয়

নরেন্দ্রনাথ দত্ত

১) ১৮৮৬ খ্রিঃ-এ নরেন্দ্রনাথ ও বৈষ্ণবচরণ বসাকের যুগ্ম সম্পাদনা "সঙ্গীত কল্পতরু" নামক একটি গানের সংগ্রহ-গ্রন্থ প্রকাশিত হয়েছিল। এই গ্রন্থটির একটি ভূমিকা লিখেছিলেন নরেন্দ্রনাথ দত্ত। এটি বর্তমানে আলাদাভাবে "সঙ্গীতকল্পতরু" নামে গ্রন্থাকারে পাওয়া যায়। "বাণী ও রচনা"-তে এটি নেই।

২) ১৮৮৯ খ্রিঃ-এ টমাস আর্কেম্পিসের "ইমিটেশন অব ক্রাইস্ট" গ্রন্থের "দ্বি-অনুবরণ" নামে আংশিক অনুবাদের সূচনা করেন নরেন্দ্রনাথ। এই অনুবাদগ্রন্থের একটি ভূমিকাও লেখেন। অনুবাদ ও ভূমিকাটি "বাণী ও রচনা"তে পাওয়া যায়। "বাণী ও রচনা" থেকেই জানা যায় উপেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়ের "সাহিত্য কল্পক্রম" পত্রিকায় ১৯৯৬ বঙ্গাব্দ বা ১৮৮৯ খ্রিঃ-এ গ্রন্থটির অনুবাদ রচনা শুরু করেছিলেন নরেন্দ্রনাথ।

স্বামী বিবেকানন্দ

৩) বিবেকানন্দ ১৯০৪ বঙ্গাব্দে "হিন্দুধর্ম কি?" নামক যে প্রবন্ধটি লেখেন তা পরবর্তীকালে পরিবর্তিত নাম "হিন্দু ধর্ম ও শ্রীরামকৃষ্ণ" রূপে প্রকাশিত হয়। তিনি ১৯০৪ বঙ্গাব্দ বা ১৮৯৭ খ্রিঃ-এ শ্রীরামকৃষ্ণের ৬৫তম জন্মোৎসব উপলক্ষে ভারতের ধর্ম ও শ্রীরামকৃষ্ণ সংক্রান্ত একটি লেখা লিখে সাধারণের মধ্যে বিতরণ করতে চেয়েছিলেন। আলোচ্য প্রবন্ধটি সেই ইচ্ছারই প্রবন্ধরূপ।

Tapes Kumar Paul 31

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

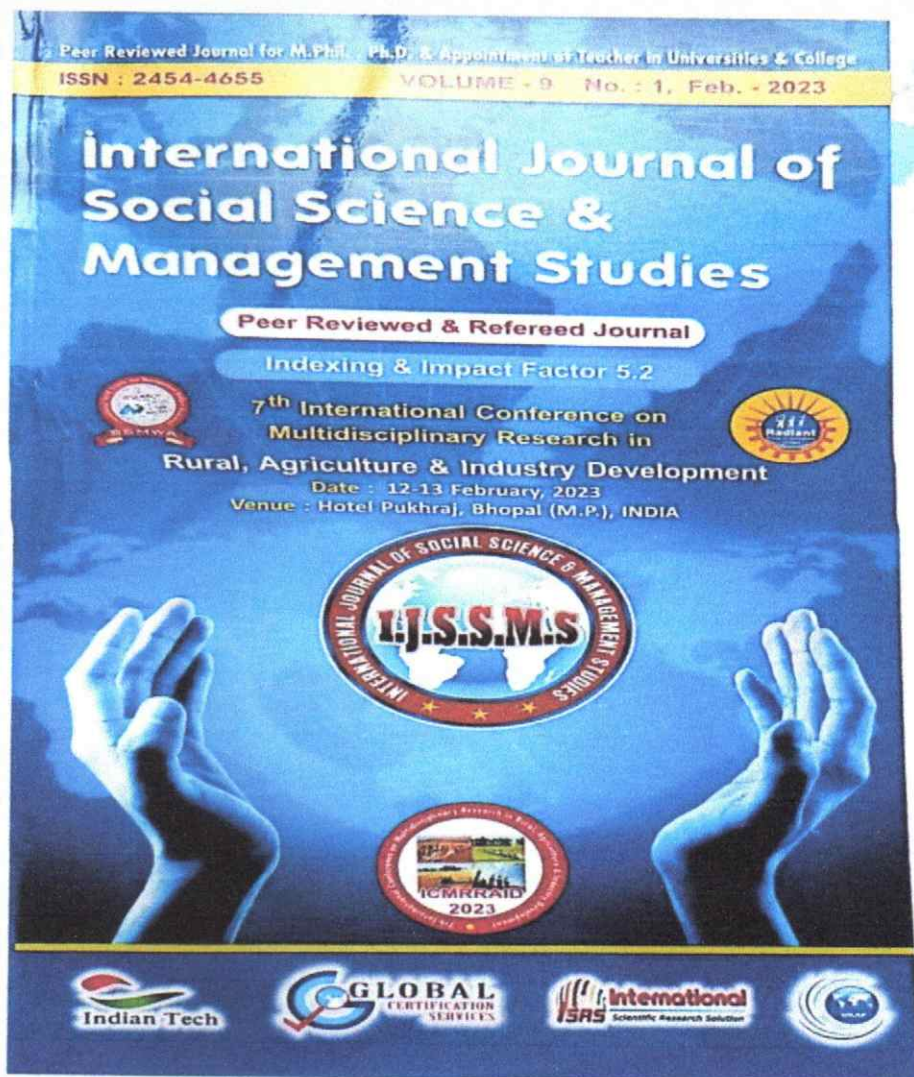
Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Dr. Prahllad Gain

Title of the Paper: Women in Environmental Protection: In Life Style and Movement



International Journal of
Social Science & Management Studies

Tapas Kumar Mandal
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

CONTENTS

S. No.	Paper Title	Author Name	University / College	Page No.
1	Multidisciplinary Approaches in Rural Development	Corina Sujdea	Romania, International Advisory Board Member ISSMWA	1-2
2	A Study on the Impact of Economic Reforms on Industrialization or Manufacturing	Prof. (Dr.) Devendra Vishwakarma	Secretary - Social Science & Management Welfare Association, President-Y.E.A. & M.P.M.A., E.C. Member of IEA & In charge of Madhya Pradesh	3-11
3	Socio-Economic Conditions of Women Domestic Workers in Ballari District: A Sociological Analysis	Dr. Thimmanna	SPSR Rural PU College Rampur, Molakalmuru TQ.Chitradurga, Karnataka	12-17
4	Women in Environmental Protection: In Lifestyle and Movement	Dr. Prahlad Gain	Assistant Professor, Mahitosh Nandy Mahavidyalaya (W.B.)	18-25
5	Panchayat Raj in India: A Historical Analysis	Mahantesh S Savalasur Dr. Suresh Kumar Jat	Govt. F. G. College, Kamalapur SBN PG College Shrimadhapur, Sikar, Rajasthan	26-30
6	Rural Development Collaboration with Public & Private of India	Dr. Kirtankar R.V.	Narayanrao Waghmare Mahavidyalaya, Ak. Balapur	31-35
7	720 th Performance Appraisal – An Innovative Appraisal in Education	Dr. Urfana Amin Moharken	Master, Resource Person, BHSS Soura, Srinagar, DSEK, J&K	36-44
8	Vedanta Approach of Human Resource Management for Social Change and Sustainable Development	Dr. Samar Deb	Associate Professor, Gurucharan College, Silchar, Assam	45-57
9	The Indispensability of Good Governance to Effectuate Sustainable Development in Rural Local Governance	MD Kamal Hossain	Seacom Skills University, Kendradangal, Bolpur, Birbhum, West Bengal, India	58-64
10	Significance of Good Governance with Special Reference to Birbhum District in West Bengal	Prasanta Adhikary	Seciom Skill University, Bolpur, Birbhum	65-71
11	Economic Philosophy of Mahatma Gandhi	Shaikh Zeeshan	Ph.D Research Scholar, University of Mumbai	72-75
12	A Comparative Study of LIC and Private Players from Customer's Point of View	Dr. Shuchi Gupta Dr. Mukesh Kumar	University of Hail, M.M.Y.V.V. Karoundi, M.P.	76-84
13	Role of Traditional Ethics in Development of Rural India	Dr. Anshuman Upadhyay	Ram Swaroop Gram Udyog P. G. College, Pukhrayan, Kanpur	85-89
14	Impact of Electronic Commerce in Agribusiness Sector and its Scenario With Reference to India	Dr. Sanchet Singh Deshmukh	Assistant Professor, IBS College, Dehradun	90-94
15	A Study of the Views of B. Ed Trainees towards the Subject of Dramaturgy and Art in Their Education	Dr. Reena N Vahora	M.B. Patel College of Education, Sardar Patel University, Vallabh Vidyanagar	95-97
16	Corporate Social Responsibility and Environmental Management	Rajeev Kumar Dr. Meena Wagde	Vikram University, Ujjain, B.K.S.N. Govt. College, Shajapur	98-102

Tapes Kum Nand

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

International Journal of Social Science & Management Studies (I.J.S.S.M.S.)
Peer Reviewed-Refereed Research Journal, Indexing & Impact Factor - 5.2, Ex - UGC S.N. 5351
ISSN : 2454 - 4655, Vol. - 9, No. - 1, Feb. - 2023, Conference Special Issue

2023

Women in Environmental Protection : In Lifestyle and Movement

Dr. Prahlad Gain

Assistant Professor, Dept. of Education, Mahitosh Nandy Mahavidyalaya (W.B.)

Abstract :- Environment and women are closely related. In fact, there is a biologically inextricable relationship between the environment and women. Traditionally, according to the rules of life, nature - environment is complete with female being and woman is also the counterpart of nature. So both women and environment are flexible beings by biological nature and hence they are both sensitive and simple minded. From the historical period, deep unity of women and nature is observed in literature. Even both easily experience with exploitation-deprivation, neglect-contempt, and degradation waste.

In the tradition of Indian social system there is a particularly significant aspect of the close association between environment and women. And that is that both women and the environment are equal victims of male domination-exploitation and injustice - lawlessness in male-dominated patriarchal societies. Both are equally exploited - oppressed and neglected - contempt due to the perception of male dominance, lust for power, lust for money, profit motive, above all egoism and self-conceit. However, in the era of civilization progress and globalization, this deprivation oppression is not one-sided.

Women continue to play a positive and active role in protecting the health and naturalness of the environment and preserving the natural and environmental balance with their nurturing tendencies and maternal service. It has even conducted various environmentalist movements for the sake of environmental protection. They have played a significant role in protecting the environment by organizing various environmentalist movements against the anti-environmental activities such as destruction of biodiversity, destruction of wetlands, destruction of forests etc. Various aspects of it are the subject of discussion in this article.

Key-Words :- Environment, Women, Environment protection, Movements, Awareness.

Introduction :- Since ancient times, man is not a separate entity from nature, but considering himself an integral part of nature. Therefore, the coexistence of man and nature has come back again and again in Indian literature and mythology. It can be seen in various scriptures of Rigveda that people have imagined the form of gods and goddesses by adopting the immense power of nature. Again the picture of Shakuntala's journey to Dushmanta's griha in the fourth chapter of 'Abhijnanashakuntalam' was depicted by Kalidasa as being laden with Shakuntala's estrangement. Once upon a time, all the animals, trees were nurtured in this holy land with filial love. But with the passage of time, the forest has been hit again and again.

The beginning of this dispute centered around the industrial revolution and urbanization in the 19th century. One city after another has been built. The industrial area has raised its head. The settlement was built by cutting trees. Since then, a gap between nature and man has been created somewhere. Our forests, our animals, our forest-based civilizations—in a word, everything—were threatened by the exploitation of nature's abundant resources. But some people still remember the tradition of Tapoban in ancient India. In their eyes, therefore, development is not opposed to the environment, but a system compatible with the environment that will guide the development of the entire animal kingdom along with human society. Therefore, the talk of 'sustainable development' or stable and environmentally friendly development comes back again and again. As many times as human made damage has been done to nature, environmentalists have stood up in front of it. "Hit me but not nature," he said, "hurt me, but not nature." Even today, the current of that movement continues.

The present era is purely an era of environmental awareness. The awareness of

Tapas Kumar Murthy
Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Dr. Sreyashi Ray Chowdhuri

Title of the Paper: Representation of Camaradharinis in the Early Buddhist Narrative Art of Coastal Andhra: A Socio-stylistic Analysis



Tapes Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

© Prof. Dr. R. Chenna Reddy 2023

All rights reserved

All rights reserved by Editor. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the Editors.

Although every precaution has been taken to verify the accuracy of the information contained herein, the Editor and publisher assume no responsibility for any errors or omissions. No liability is assumed for damages that may result from the use of information contained within.
First Published in January 2023

ISBN: 978-93-5741-111-0

Price: INR: 4820

BLUEROSE PUBLISHERS

www.blurosepublishers.com

info@blurosepublishers.com

+91 8882 898 898

Cover Design: G. R. Sharma

Typographic Design

G. R. Sharma

(M) 9968281826

Distributed by: BlueRose, Amazon Kindle, Flipkart, Googleplay

Tapas Kumar Panda

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

vi	<i>Kalyana Mitra : A Treasure House of History, Culture and Archaeological Studies</i>	
XII.	My true friend Prof. P. Chenna Reddy whom I call 'Chennu' affectionately, is an essentially a person with humanity. <i>Prof. K. Krishna Naik</i>	79
XIII.	Personality with Versatility of Prof. P. Chenna Reddy <i>Dr. K. Krishna Reddy</i>	82
XIV.	Prof. P. Chenna Reddy as my Sishiya and nice Human Being <i>Mr. R. Srinivasulu</i>	84
SECTION - II ARTISTIC STUDIES		
1.	Cave VI at Kuda: A Case study in changing religious conditions <i>Dr. Suraj A. Pandit and Mr. Anney Jay Vaidya</i>	141
2.	Transformation of Cupid Motif Kushana Art of Gandhara <i>Dr. Vinay Kumar</i>	152
3.	Social Dimensions in Early Buddhist Art (With reference to Amaravati and Nagarjunakonda) <i>Dr. V. Dilip Kumar</i>	159
4.	Miran: A wonder Land of Past <i>Ms. Meghata Sharma</i>	162
5.	Representation of Camaradharinis in the Early Buddhist Narrative Art of Coastal Andhra: A Socio-Stylistic Analysis <i>Dr. Sreyashi Ray Chowdhuri</i>	169
6.	The Dance of the Elephant headed God: Ganesha in Buddhist Temples of South East Asia <i>Dr. Siri Rama</i>	175
7.	The Evolvement of Jain Art in Madhya Pradesh (from 5 th century C.E. to 12 th -century C.E.) <i>Dr. Jinendra Kumar Jain</i>	187
8.	An Abundance of Riches: The Michael Abbott Collection of Jaina Painting <i>Dr. Robert J. Del Bonta</i>	198
9.	Invention of Clay Figurine Production, Proficiency and Practice in Early Andhradesa <i>Dr. N. Vinodh, and Prof. P. Bhaskar Reddy</i>	210
10.	Narrative Art and Ethos of Indian Culture <i>Dr. P. Sumabala</i>	222
11.	Gupta Art in and around Bundelkhand with Special Reference to Dashavatar Temple in Deogarh <i>Dr. Amita Khare</i>	229
12.	Visnuism in Kerala Perception of the Alvars <i>Prof. Raju Kalidos</i>	231
13.	Manifestations of Kartikeya in Tamil Tradition <i>Dr. T. Suryamurthy</i>	248
14.	Lingodhbava Panels in The Rock-Cut Cave Temples of Tamil Nadu <i>Dr. T. Sumitha</i>	257
15.	A Study of the Images Found from Shergarh and its Adjoining Areas <i>Dr. Arabinda Bose</i>	262
16.	Grappling Sculptures at the Ramachandra Temple- Hampi <i>Dr. Kush Dhebar</i>	271

Tapes Kum Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

CHAPTER-5

Representation of Camaradharinis in the Early Buddhist Narrative Art of Coastal Andhra: A Socio-Stylistic Analysis

DR. SREYANSHU RAY CHOWDHURI

Historical discourse on society encompasses a vast canvas of study of everyday life. An in-depth analysis of varied sources throws light on the societal behaviour, patterns, beliefs and thus unravels the contemporary social dynamics. Like other sources, society with its varied components found lively documentation in the domain of art. The early narrative art of coastal Andhra in the centuries preceding and following the Christian era showcases society with its diverse manifestations. The anthropomorphic world constituted diverse social groups. Among them the fly whisk bearers, both male and female, occur prominently in the art of coastal Andhra. In comparison to the male fly whisk bearers, the *camaradharinis*, that is, the female fly whisk bearers display distinctive traits of marked individuality. This is not only aesthetically appealing but probably speaks of their historical reality. Thus the untold stories of the *camaradharinis* evoke curiosity and needs to be explored. In this article, an attempt has been made to revisit and explore the stylistics of *camaradharinis* in the early Buddhist narrative art of coastal Andhra and situate them in the contemporary socio-cultural context.

It is significant to note that our area of research, that is, coastal Andhra became the nerve centre of Andhra politico-cultural matrix in the early centuries of the Christian era. The region was studded with a number of Buddhist cognate sites like Bhattiprolu, Amaravati, Nagarjunakonda, Goli, Jaggayyapeta, Gummadiiduru etc. These sites have yielded Buddhist establishments with rich artistic embellishments of predominant stylistic affiliation. The art delineated in narrative frames chiseled contemporary life while portraying *jataka* stories and stories of Buddha's life. Several scenes display graceful *camaradharinis* which are of special interest to us in our present discourse. However, before making a survey of *camaradharinis* in the art of coastal Andhra, mention may be made of the textual references of fly whisk and its bearers. The textual database is relevant for our study as the correlation between the text and the image help us to form a better understanding of the subject matter.

The fly whisk is referred in the texts as *vyajana*, *chaurie* and *camara*. The Sanskrit-English Dictionary mentions *camara* and *camarika* as a yak-tail *chaurie* or long brush used for whisking off insects.¹ The word *vyajana* means an article for fanning, that is a whisk (*vyajana-camara*).² In the *Kadambari* it is mentioned that the handles of the fly whisks are made of gold.³ Regarding the fly whisk bearer the *Raghuvamsha* refers to the *camaradharinis* as the *kiratis* who attended on the king with their fly whisks.⁴ In *Cullavagga* it is mentioned that when Lord Buddha stayed at Sravasti, Visakha, the mother of Magara approached the Master and waved a palmyra whisk (*salimanta*). The text also refers

Tapas Kumar Mandal

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)



JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

Name of the Teacher: Dr. Sourav Banarjee

Title of the Book Chapter: The Shifting Margins in David Malouf's An Imaginary Life



Tapes Kumar

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

All rights reserved.
No part of this book
may be reproduced,
transmitted or stored
in an information
retrieval system
in any form or by
any means, graphic,
electronic or
mechanical,
including
photography, taping
and recording,
without prior written
permission from
the publisher.

MARGINALITY IN AUSTRALIAN LITERATURE

EDITED By ANGSHUMAN KAR

©Author

Cover : Suprasanna Kundu

ISBN : 978-93-93637-63-5

Publication: Ebong Adhyay, Chatterjee
Bagan, Near Durga Mandir, Chuchura,
Hooghly 712102

College Street Office: 19/2, Radhanath
Mallick Lane, (2nd Floor) Kolkata 700 012

Email: ebongadhyay.parbo@gmail.com

Contact No.: +91 9836068535

Published: May, 2023

Book Layout: Kathabya Subhagit,
Sristily Art,
77B, Patal Danga Street,
Kolkata 700 009

Print: SSS Enterprise,
2A, Maniktala Industrial Estate,
Kolkata 700 054

Rs. 500.00

Tapas Kumar

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA

(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986



Ref. No.....

Date:.....

Contents

Introduction	Angshuman Kar	i
Managing Marginality: The Ambiguous Position of Antigone Kefala	Paul Sharrad	15
Recalibrating the Margins: Contemporary Asian Australian Writing	Pradeep Trikha	48
Nature Writing and Women Botanical Collectors: The Works of Louisa Meredith	Anandarup Biswas	65
The Shifting Margins in David Malout's <i>An Imaginary Life</i>	Sourav Banerjee	85
Negotiating Marginality: Contesting the Western Paradigms with Oodgeroo Noonuccal	Dipanwita Pal	100
Theatre of Resistance: Aboriginality as Difference in Jack David's <i>Kullark</i>	Sudipta Chakraborty	116
Performance and Cosmopolitanism In Australian Aboriginal Theatre: Mapping Margins and Aboriginality in David Milroy's <i>Waltzing The Wilarra</i>	Sibendu Chakraborty	131
Sally Morgan's <i>My Place</i> : Reading the Australian Aboriginal Women as the Marginalised 'Other'	Payel Paul	146
Marginality Begetting More Marginalities: The Curious Case of Australian Bush Ballads "Why is it that the heroine could only be white?" Patrick White's <i>Eliza Fraser</i> And the (In)visible Machinery Of Whiteness	Swati Roy Chowdhury	161
	Sukhendu Das	172

Tapes Kurn Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly

MAHITOSH NANDY MAHAVIDYALAYA



(AFFILIATED TO THE UNIVERSITY OF CALCUTTA)

JANGIPARA, HOOGHLY, PIN : 712404

Phone : (03212) 259986

Ref. No.....

Date:.....

The Shifting Margins in David Malouf's *An Imaginary Life*

Sourav Banerjee

There is a passage in David Malouf's *Johnno* where the young narrator asks, "Why Australia? What is Australia anyway... Australia is impossible! Hardly worth thinking about!" (52). Jim Davidson has pointed out that Malouf himself has commented that Australia "produces critical variants of Europe" (267). Malouf has continued to comment that the vast majority of Australians are still of European descent and they belong to European civilisation. However, he strongly believes that the old concept of viewing Australia as being only an 'ugly' or a 'second-hand' version of Europe is not correct. For him, it is not merely Europe 'transported,' but Europe 'translated.' So Malouf is not a staunch believer of the so-called 'germ theory' of the development of New World culture. Malouf writes from a perspective that was possibly more unusual in his generation than it would be after the mass immigration to Australia post the War. His birth-place has a great bearing on his observation of the world. There is, he claims, something 'accidental' about growing up in Australia, a constant awareness that one could have been 'somewhere else,' a feeling of 'alternatives that got shut out.' Hence, probably, in his 'translation' theory of Australian culture; he came to see language as variable, different 'translations' of an actual original existing in spheres of their own, independent of, but still reflecting the original (52). Such awareness made him take note of, perhaps more than others, the incompatibility of the 'Europes' that had been 'translated' to Australia.

When European consciousness arrived in a new continent it was out of harmony with the land and its surround-

Tapas Kumar Paul

Principal & Secretary
Governing Body Mahitosh Nandy Mahavidyalaya
Jangipara, Hooghly